

SECRETARÍA DE EDUCACION PUBLICA
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL
UNIDAD UPN 241

700180

INICIACION A LA LITERATURA EN LA
ESCUELA PRIMARIA



J. ISABEL HERNANDEZ MARTINEZ

SAN LUIS POTOSI, S.L.P., 1988

SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL
UNIDAD UPN 241

INICIACION A LA LITERATURA EN LA
ESCUELA PRIMARIA

J. ISABEL HERNANDEZ MARTINEZ

INVESTIGACION DOCUMENTAL
PRESENTADA PARA OPTAR POR EL TITULO DE
LICENCIADO EN EDUCACION PRIMARIA

SAN LUIS POTOSI, S.L.P., 1988

ASUNTO: Dictamen de aprobación de tesis.

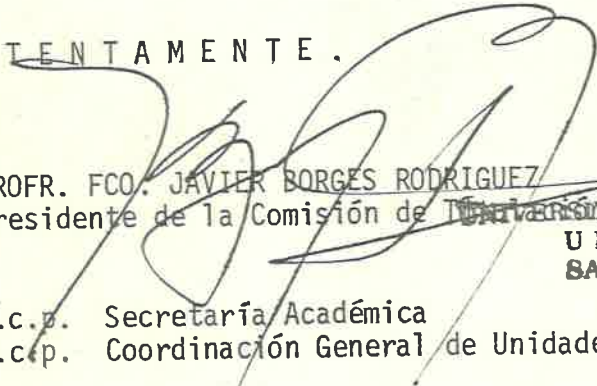
San Luis Potosí, S.L.P., junio 2, 1988.

C. PROFR. J. ISABEL HERNANDEZ MARTINEZ
P R E S E N T E .-

La Comisión de Titulación de esta Unidad, después de haber analizado su trabajo de titulación intitulado INICIACION A LA LITERATURA EN LA ESCUELA PRIMARIA opción INVESTIGACION DOCUMENTAL, comunica a usted que el documento reúne los requisitos académicos establecidos en el reglamento vigente.

Por lo anterior, se dictamina favorablemente su tesis y se autoriza a presentar su examen profesional en esta Institución, el día y la hora señalados por la Comisión de Titulación.

A T E N T A M E N T E .


PROFR. FCO. JAVIER BORGES RODRIGUEZ
Presidente de la Comisión de Titulación



S.E.P
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL
UNIDAD SEAD 241
SAN LUIS POTOSI S.L.P
DIRECCION

c.c.p. Secretaría Académica
c.c.p. Coordinación General de Unidades

DEDICATORIA

A

ULIXES

KATHYA

Y

ANA ZUGEY

TESORO DE SONRISAS

Y PROSA POETICA DE JUEGOS

I N D I C E

PAGINA

PROLOGO

CAPITULO I

INICIACION A LA LITERATURA EN LA ESCUELA PRIMARIA

1.- La Literatura.- Generalidades	1
1.1 Concepto de Literatura	7
1.2 Fines de la obra literaria	8
1.3 Importancia de la Literatura	9
1.4 La Obra Literaria	9
2.- Los Géneros Literarios.	10
2.1 Los Géneros Literarios	10
3.- Géneros de la Poesía	11
4.- Lenguaje Directo y Lenguaje Figurado	18
5.- ¿Para qué sirve la Literatura	21
6.- La Literatura como vehiculo entre los hombres	22
7.- La formación estética en la Escuela Primaria	24

CAPITULO II

LA LITERATURA INFANTIL

1.- El lenguaje	28
2.- Características de la Literatura Infantil	33
2.1 Definición de Literatura Infantil	34

3.- Contenido de la Literatura Infantil en los Programas de la S.E.P.	
y de los libros de Texto Gratuitos	37
4.- Didáctica de la iniciación a la Literatura	53

CAPITULO III

ESTUDIO DE LA INICIACION A LA LITERATURA EN LA ESCUELA PRIMARIA

1.- Géneros tradicionales y géneros modernos	57
1.1 Los géneros de la Poesía	58
1.2 Géneros modernos	65
1.3 Objetivos generales del Español	69
1.4 Objetivos generales	70
1.5 Objetivos particulares	71
1.6 Ejemplos de Literatura Infantil	74
2.- Iniciación a la Literatura - PRIMER CICLO	80
3.- Iniciación a la Literatura - SEGUNDO CICLO	84
4.- Iniciación a la Literatura - TERCER CICLO	100

CONCLUSIONES

BIBLIOGRAFIA

ANEXO I. INDICE DE ILUSTRACIONES

ANEXO II. INDICE DE POEMAS Y CUENTOS

INTRODUCCION

La iniciación a la Literatura en la Escuela Primaria, nos presenta un complejo espacio de bifurcaciones que nos hace borrosas y lejanas como aspecto, y su integración como materia. Lo anterior ha influido para circunscribir esta preocupación en el tema de Iniciación a la Literatura en la Escuela Primaria. Y al madurar la idea, fue necesario ir ascendiendo lentamente en el estudio del problema, desde los orígenes de la Literatura; los Géneros, en que los preceptistas la han estructurado; así como los pueblos y países que más han aportado con específicos hechos históricos en la lengua, expresión y escritura.

Todo este marco de referencia, nos permite conocer y amar a la Literatura; a la vez, formar imágenes llenas de color en nuestras mentes de pueblos, hombres y ciudades, expresiones y nacimiento de palabras.

No es la intención hacer un estudio concienzudo, lleno de terminologías y conceptos; más bien, será una investigación para comprobar inquietudes personales, como: la Literatura Universal puede adaptarse a la sensibilidad infantil; el Programa de Español de la Escuela Primaria, cuenta con Iniciación a la Literatura; si el niño en nuestras escuelas lee Literatura Infantil, y otras inquietudes. Aparte de justificar las anteriores observaciones, tomo en cuenta, muy en serio, el fin primordial de esta obra: lograr la Licencia-

tura en Educación Primaria.

Para conseguir la meta de terminar el trabajo, fue necesario antes, captar la Bibliografía necesaria que fuera mi guía al objetivo: adentrarme en la Literatura Infantil. Fue necesario hacer una selección de textos referentes a: Literatura Hispanoamericana, Literatura Española, Historia de la Literatura Mexicana, El Cuento en la Literatura Infantil, La Literatura en la Escuela Primaria, Libros de Texto Gratuitos, Programas de Educación Primaria, Antologías de Poesía, Antologías de Cuento, etc, que han hecho más fácil y amena la realización de lo que ahora presento.

Sin pretensión alguna de comprobar la hipótesis implícita en el tema, que es: el valor estético de la Literatura es determinante en la formación sensitiva del niño, se marcó la importancia que se tiene el buen planear Programas de Literatura Infantil; y en caso particular, planear científicamente el desarrollo y actividades de la Iniciación a la Literatura en la Escuela Primaria. La anterior actividad fue comprobada, al encontrarse el aspecto número cinco en los Libros para el Maestro (Programas) desarrollado en la educación. Puedo afirmar que la técnica empleada en este estudio, fue el de la investigación bibliográfica. Actividad científica, que me ha permitido obtener vivencias de gran valor, como: el haber permitido que me introdujera en este mundo mágico de los Textos de Literatura Infantil. Al organizar los Textos Literarios, se formularon las Fichas Bibliográficas que a la vez se cla-

sificaron y ordenaron por su importancia. Se leyeron y sacaron anotaciones, empleadas después en la realización del trabajo que presento. Se estructuró el trabajo según previo plan. Estas son las partes: Introducción, Desarrollo o Exposición General, Tema, Capítulos, Conclusiones y Bibliografía, incluyen do dos anexos. Se ha llevado en orden cada uno, esperamos lograr los objetivos.

El núcleo del trabajo, que es el desarrollo, y compuesto por el tema, — que a la vez está formado por: Capítulos, cuyos nombres son: I.— La Literatura, II.— La Literatura Infantil, III.— Estudio de la Iniciación a la Literatura en la Escuela Primaria. Esta estructura permite, en forma ordenada, ir exponiendo el estudio, partes, conocimientos y ejemplos de la Literatura Infantil, o para infantes.

Aquí es conveniente enlistar los objetivos que se persiguieron. Y no — pueden ser otros que: Conocer la Literatura Infantil; ayudar un poco a los — compañeros Maestros, expresando y dando a conocer otras obras de Literatura; encaminar a mejorar el entendimiento y de la importancia que tiene la Iniciación a la Literatura en la formación del niño, hacia la madurez del hombre — del mañana; y que de alguna manera sepan nuestras autoridades educativas, — que existe, y que se le debe dar toda la importancia de la vida, a la Iniciación a la Literatura en la Escuela Primaria.

El trabajo que presento, es muy limitado; tal vez no logre los objetivos; no tenga los alcances ideales, pero está realizado y expuesto a críticas y modificaciones; aún, a servir de idea para mejorar trabajos en el tema. Porque no debemos olvidar, que este tema o problema, es antiquísimo. Pero nunca se ha tomado en serio. O no se ha señalado como una parte indispensable para el desarrollo del ser humano. Todo ésto, fue motivo inseparable, - que me guió para realizarlo.

Todas las expresiones empleadas aquí, llevan el sentido directo, para- que se reafirme, que la Literatura es la expresión de los sentimientos de - un pueblo.

CAPITULO I

INICIACION A LA LITERATURA EN LA EDUCACION PRIMARIA

I.- La Literatura

1.- Generalidades

La piel de toro, que se han grabado los españoles en los ojos y en el espíritu, ha servido de símbolo a los demás pueblos de todas las épocas y la titudes como punto de referencia en el nacimiento de la Literatura.

Desde épocas prehistóricas, estuvo habitada la Península Ibérica, por hombres que tal vez llegaron por mar o de tierra adentro y que desarrollaron en la obscuridad del tiempo, sus formas de expresión.

Siempre, este pueblo, por su localización geográfica, ha recibido influencias de otros pueblos. En los tiempos modernos: de Italia, de Francia, América. . . Dicha influencia, ahora es natural, espontánea y benéfica, porque conviene a la convivencia y al enriquecimiento de la Ciencia, la Técnica y la Literatura.

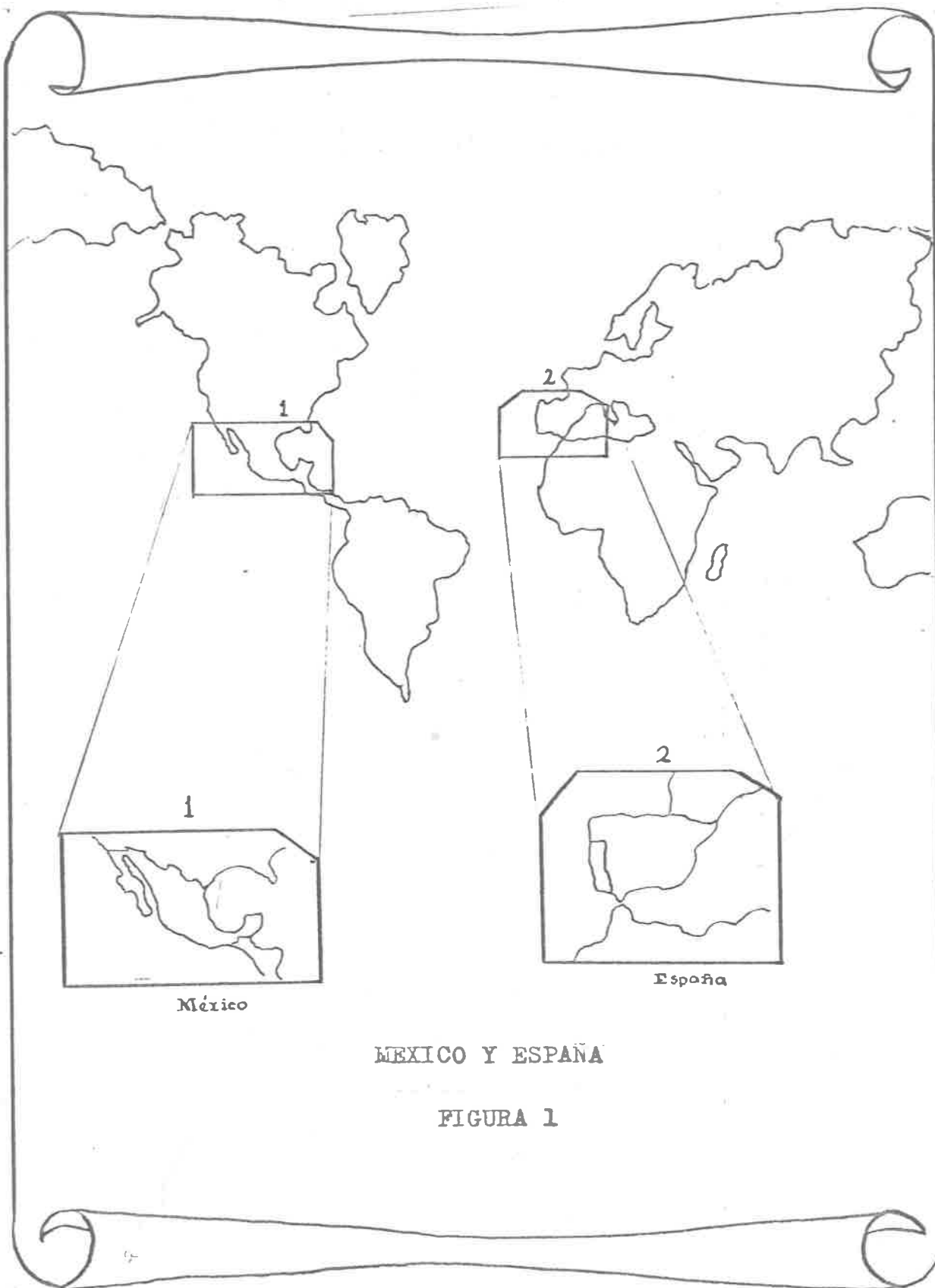
Las lenguas, al igual que el tiempo y los hombres, jamás se detienen a la vera de los siglos: maduran, cambian, progresando y acumulando experiencias, consejos y riquezas, hasta definir caracteres propios e inseparables.-

Todo, hace a los pueblos, hombres y culturas, no perder el camino iluminado— por el lenguaje que es espíritu y vida, y que será entregado a manos llenas— a las nuevas generaciones, con el regalo de un mundo modernizado, más lim— pio, más justo, que el que los viejos y la Historia han diseñado.

No debemos olvidar que cada instante histórico tiene que producir su — propia expresión artística, que hace con la fuerza o debilidad de los hechos reales inmediatos acumulados. El arte, jamás ha sido separado de la vida cotidiana del hombre. Y así lo demuestran la infinidad de temas literarios, — que han predominado en cada una de las épocas, y que permiten a la vez, for— jar una nacionalidad. Si pudiéramos ver los siglos IX, X y XI, en España, lo ilustraríamos mejor.

Siempre los pueblos, y en especial el español, ha ido ensayando en una— búsqueda terca y firme, su lenguaje, a través de otros idiomas, temas y co— rrientes.

Todo hombre emocionado, es un poeta. Con el sólo hecho de expresar con— palabras su emoción, se inicia en la Literatura. De ahí que todas las Litera— turas nacieran con la multitud de colores de la emoción, y producidas por lo más íntimo y transparente del sentimiento y la emoción humanos, expresada en giros y formas. Así debió haber brotado la Literatura Española. Las primeras



MEXICO Y ESPAÑA

FIGURA 1

noticias que tenemos, son las de los Juglares, que por cierto era todo un —
oficio, dentro de la existencia Medieval.

Un hecho trascendental, que viene a modificar todo el engranaje, en los Siglos XV y XVI, es el descubrimiento de América, que en España viene a reforzar las nuevas ideas del Renacimiento, y en especial de la Literatura. El Renacimiento, es el despertar del ser humano. Es cuando el hombre se fija en el hombre, y regresa los ojos a las letras grecorromanas. La temática literaria viene a desembocar en la exaltación de la mujer y el amor; se lloran el dolor y la muerte, todo lo que sea sufrimiento humano.

La explotación de las Indias hizo fluir la riqueza. El comercio se multiplicó. Otro hecho social-religioso, que no debemos dejar de mencionar, es la proclamación del protestantismo, de donde surgieron luchas e intrigas religiosas, y que enriquecen la temática Literaria. La Literatura acompaña al pueblo español en todos sus grados de ascensión, plenitud y decadencia. Así, surge el Barroco, que su signo definitivo es el adorno profuso. Viven su momento las Odas. El pueblo es el personaje central.

Pero no perdamos de vista a esta América nuestra. A los pueblos que dieron forma, vida y color, al complejo cultural que se desarrolló en estas —
tierras nuevas, que alcanzaron un grado de evolución, que merece un renglón—

preponderante en el sitio que ocupan los pueblos europeos y asiáticos.

Pero el arribo de los españoles truncó el camino histórico de los pueblos mesoamericanos.

Vieron llegar a nuevos hombres, que traían una civilización superior, con actitudes marcadas de crueldad y codicia. Surgió un nuevo tipo de dominio; desaparece el propio. Y el pueblo vencedor impone sus condiciones y moldes. Surgió un hombre nuevo en América, con rasgos propios y cultura definida.

*

Cada uno de nosotros sabemos que los pueblos indígenas tenían a la religión como centro y motor de guerras y conquistas. La Teología Indígena, es extensión infinita y plena de matices de una sutileza filosófica y vital. — Ejemplo: el culto a los muertos es el pilar preponderante. Todo termina al ser sometidos. Y este nuevo hombre, desde el principio, lucha por destrozarse las barreras del tiempo, de las razas y de las culturas, para modelarse su propia identidad. Y lo logra.

En el Siglo XVIII, es llamado de la influencia francesa. Toda la época estuvo cifrada en la pompa versallesca de los Luises. España gobierna con el influjo de voluntades extranjeras, y atendiendo más a las conveniencias aje-

nas que a las del pueblo peninsular. Aquí es donde se definen las dos tendencias políticas, Conservadora y Liberal, que habrán de disputarse la supremacía del gobierno. Naturalmente que tal estado de cosas se reflejan en esta - nuestra América y en su literatura.

El Siglo XIX, ve como surge al calor de doctrinas reformadoras el despertar de las nacionalidades. No olvidemos que el Romanticismo, es producto de una época difícil, llena de contradicciones y desajustes. Es como su época, rico en elementos conceptuales e íntimos. Surgió como un grito de protesta, de rebeldía contra las normas estrictas y frías del Neoclasicismo. Los Poetas exigen y usan la libertad de creación. Pues su poesía es arrebatada, pasional, subjetiva, combativa y polémica.

El modernismo se localiza, aproximadamente en el último cuarto del Siglo XIX y los primeros años de nuestra centuria. Representa una renovación literaria. Cuenta con un refinamiento y anhelos de perfección en el empleo de las palabras escritas.

No debemos dejar de mencionar el Romanticismo, donde los escritores cayeron en la producción de una poesía intensamente amarga, blanda y quejumbrosa. Pero se presentaron nuevas alternativas. En Francia, el Simbolismo; y en América el Modernismo. La figura de Rubén Darío, dió a la escuela, estructu-

ra y universalidad.

Y ahora en nuestro tiempo, el signo es, el avance prodigioso, técnico y científico. Este es el externo. Y que por desgracia no sucede lo mismo con el interno. Ahí tenemos: angustia, temor, desconfianza, odio, inseguridad. — Son los cardos que gobiernan al hombre contemporáneo. Este planeta se ha encogido. La humanidad vive mal. La burguesía ha cambiado en forma acelerada — costumbres y vidas. Surgen los grandes imperios económicos y políticos. Los conflictos no tienen solución. Y la guerra es el único medio para exterminar diferencias y rivalidades. Es difícil ubicar las características literarias en una época en donde los arrebatos son de exigencia exclusiva.

Sin embargo, ha habido movimientos, los llamados de vanguardia: Dadaísmo, Ultraísmo, Superrealismo. Que no pudieron florecer.

La Literatura debe ser la luz en la manifestación de la vida humana. — Los hombres se deben ver y tratar como iguales en un mundo limpio, justo y pacífico. La Literatura debe ser como el hombre contemporáneo: brillante, — plena, sana y hermosa.

1.1 Concepto de Literatura

"La Literatura tiene por objeto la expresión de la belleza, mediante la palabra hablada o escrita". (1)

"La Literatura es la más bella y profunda expresión del alma de un pueblo". (2)

O bien, designamos como Literatura, un conjunto de obras literarias producidas en determinado lugar o tiempo; o el conjunto de preceptos que necesitamos para conocer y darnos cuenta de la índole y estructura de la obra literaria.

1.2 Fines de la Obra Literaria

La Obra Literaria es toda una serie ordenada de pensamientos que se expresan por medio del lenguaje y se dirigen a un fin. Son tres fines que puede proponerse la Obra Literaria:

- a) Deleitar y conmover;
- b) Enseñar o investigar la verdad;
- c) Encaminar hacia el bien.

(1) Agustín Millares Carlo. Historia Universal de la Literatura. 11a. Ed., — Editorial Esfinge. México 1978. p 9.

(2) Carlos González Peña. El Jardín de las Letras. 12a. Ed., Editorial Patria México 1966. p 17.

1.3 Importancia de la Literatura

En un momento como el que vivimos, siempre encajonados por la sobrevaloración de la Técnica, la Ciencia, el Dinero, el Poder Político y el Exito, — se ha mencionado, y hasta ignorarla, a la poderosa influencia que tiene la — Literatura, a esa influencia que puede desarrollar en el niño, el adulto y — medios masivos de comunicación. Su importancia la podemos encontrar en: la — Literatura de cualquier pueblo, donde encontraremos el reflejo de su manera — de ser, sus ideas e ideales, aspiraciones, planes e inquietudes. Si por algu — na razón solamente quedan los monumentos literarios de un pueblo, sería bas — tante para rehacer y conformar su historia. Y es que una sólo frase nos re — trata a un individuo, a un pueblo, a una época, con la fidelidad que necesi — tamos; la Literatura hace grande y nos muestra lo cristalino de la sensibili — dad, sin la que la inteligencia de los hombres no crearía jamás obras vivas — que derrotan al tiempo. La Literatura se sirve de la palabra, Único medio na — tural de comunicación entre los individuos, y el más comprensible que el pro — ducto de otras actividades. La Literatura tiene la fuerza de introducirnos — en el mundo bello del idioma que la expresa, como realidad viviente a la — fuerza y voluntad del escritor, para mostrar el mundo interno y externo.

1.4 La obra literaria

Para que la palabra, hablada o escrita, pueda llegar y conformar una —

obra literaria, debe cumplir determinadas condiciones que la Preceptiva Literaria se encarga de señalarnos. Son las Obras Literarias: Un Poema, un Cuento, una Novela, un Discurso, etc.

2.- Los Géneros Literarios

El hombre siempre, en la carrera del estudio, ha tratado de organizar - las cosas, ya sean minerales, plantas, animales, lenguas, palabras, gobiernos o simplezas y libros. Entre los libros, contamos con las obras literarias. En este trabajo, debo de partir de formas muy diversas, por ejemplo:

- a) Por el idioma: Literatura Latina;
- b) Por la Nacionalidad: Literatura Mexicana;
- c) Por el Contenido: Literatura Infantil.

2.1 Los Géneros Literarios: éstos son el conjunto de Obras Literarias - que tienen caracteres comunes. Y se pueden separar tres Géneros Literarios:

- a) La Poesía;
- b) La Didáctica;
- c) La Retórica.

Cada uno de los anteriores géneros, admiten a su vez, divisiones y subdivisiones. Encontramos que la poesía, se propone a expresar en su intensi-

dad, la belleza; la didáctica, nos permite exponer artísticamente la verdad, con la única finalidad de enseñar, es decir, dejar a las generaciones una enseñanza; la oratoria, se permite con toda libertad, utilizar en forma bella y ordenada, la palabra hablada, con la finalidad de convencer y persuadir.

3.- Género de la Poesía

Haciendo a un lado, en este momento, al verso moderno, que tiene sus características muy especiales, podemos afirmar que el verso difiere de la prosa, en que éste cuenta con ritmo, rima y un número de sílabas.

Nos dice Henríquez Ureña que, "generalmente la poesía está escrita en verso. Pero puede darse el nombre también, de poesía a la obra cuyo contenido en emoción expresiva, sea de la calidad que llamamos poética, aunque esté escrita en prosa". (3)

Los géneros de la poesía, son:

- a) Lírico. Habla el poeta de sus afectos.
- b) Epico. Los hechos son ajenos al poeta.
- c) Dramático. El poeta crea personajes, que logran independizarse.
- d) Mixto. Convergen los géneros con sus elementos peculiares.

(3) Ibid p 11.

Ampliando un poco más las ideas, podemos decir: En lo que se refiere al Género Lírico, las composiciones, son aquellas obras en las que el poeta nos habla de sí, de sus afectos, a los que hace un motivo especial de su canto.- Aquí el escrito es subrealista. En el Género Epico, el poeta, se consagra y se detiene a narrar lo que sucede a su alrededor, fuera de él; los interpreta y comenta conforme a su propia manera de ver y sentir. Aquí el autor es realista. En el Género Dramático, el compositor, presenta las acciones, ya no directamente, sino a través de personajes que éste, con gran ingenio, critica, prepara y crea, los cuales dialogando entre sí, la desarrollan frente al público. También podemos contar, por buena suerte, con un Género, en el que concluyen los tres, es decir, encontramos composiciones en las que participan los anteriores tres géneros. Los preceptistas los agrupan en uno más, que se han propuesto llamarlo Mixto.

Aquí presento el cuadro de composiciones que nos señala Carlos González Peña en su Jardín de las Letras.

GENERO LIRICO

"ODA.- Para los griegos, valía por canto o canción, en virtud de que podía ser cantada. Ahora llamamos Odas a las obras poéticas llenas de brío y energía de sentimiento. Por la grandiosidad de las imágenes y la magnificencia del lenguaje; las agrupamos en: Sagra—

das, Heróicas, Filosóficas o Morales y Anacreónticas o Eróticas.

ELEGIA.- Se lamentan sucesos tristes, desgracias públicas o privadas; - puede ser inspirada en la muerte de un ser querido.

CANCION.- Poemas primitivos, imitados de la poesía italiana, para recitarse o leerse.

CANTATA.- Poema lírico para ponerle música. Dos formas lo hacen unidad: una se canta y la otra se recita.

SONETO.- De origen italiano. Aquí, el pensamiento capital se va desenvolviendo con interés, hasta el último terceto, que como rasgo final, será una síntesis.

BALADA.- De origen inglesa y alemana, que se caracteriza por su expresividad, conteniendo un sentimiento profundo y delicado. Es libre en su extensión. Ejemplo: La balada de la vuelta del juglar, del mexicano Luis G. Urbina.

MADRIGAL.- Poema breve, con un pensamiento tierno y amoroso, expresado con ingenio y delicadeza. Ejemplo: Metamorfosis, de Luis G. Urbina; Ojos claros, serenos, de Gutierre de Cetina.

EPIGRAMA.- Breve e ingenioso, difiere del madrigal, en que su pensamiento es burlesco y satírico.

LETRILLA.- Composición breve y ligera, escrita en verso de seis u ochosílabas. Un pensamiento le sirve de tema, termina con un verso llamado estribillo.

GENERO EPICO

EPOPEYA.- Es un poema narrativo, grande por el asunto. Ejemplo: La Ilíada, de Homero; La Eneida, de Virgilio; La Divina Comedia, de Dante, etc.

CANTO EPICO.- Es una reducción de la Epopeya. Poema corto, donde se desarrolla una acción. Ejemplo: Las Naves Destruídas de Cortés, de Don Nicolás Fernández de Moratín.

POEMA HISTORICO.- Aquí hay inventiva a la fidelidad de los hechos narrados. Ejemplo: La Araucana, de Ercilla.

POEMA BURLESCO.- Jocosos, hasta satírico, una parodia de la epopeya. Ejemplo: La Gatomaquia, de Lope de Vega.

POEMA DESCRIPTIVO.- Se asemeja a una pintura, aquí el poeta se propone a describir los espectáculos grandiosos y risueños de la naturaleza. Ejemplo: Los Tres Reinos de la Naturaleza, de Don Andrés Bello; A la Agricultura en la Zona Tórrida.

LEYENDA.- Composición en verso, con asunto histórico, o de luminosa fantasía. Ejemplo: El Rayo de Luna de Bécquer.

ROMANCE.- Nacido del pueblo, y cultivado por los poetas más excelsos. - Ejemplo: El Romancero, de España.

CUENTO .- Es una narración de lo sucedido o de lo que se supone sucedido. En la antigüedad, se contaba en viva voz. Después como — lección moral. Es breve. Puede asumir los más variados caracteres.

NOVELA .- Es una amplificación del cuento. Narración en prosa de hechos reales o fingidos. Su tema es amplio, de extraordinaria variedad.

GENERO DRAMATICO

TRAGEDIA.- Es representación de un hecho grandioso, donde hay personajes insignes y heroicos. De origen griego, en honor de Baco. Sófocles y Eurípides, lo elevaron a esplendorosa perfección.

COMEDIA .- Es la representación de un suceso interesante donde aparecen personas de cualquier clase y condición social.

DRAMA .- Es un concepto literario moderno, su desenlace, es el que me-

jor acomoda al asunto.

OPERA O MELODRAMA.- Es un drama acompañado de música, con situaciones -
trágicas o cómicas.

ZARZUELA.- Es una obra teatral, en la que se alterna la música con la -
palabra. Se presentaron en el palacio de la Zarzuela, ante el Rey
Felipe IV.

SAINETE.- Es una composición escénica, para un acto y de índole jocosa,
o caricaturesca. Es para dar fin a una función.

ENTREMES.- Se intercala entre los actos de la comedia. Es una composi--
ción brevísima, de una o dos escenas.

PASILLO.- Es muy breve, donde sólo intervienen dos o tres personajes.

LOA.- Composición dramática. Está en desuso. Alude a un suceso actual.

AUTO.- Pequeño drama de carácter religioso, en el que intervienen person
najes bíblicos.

FARSA.- Representación de compañías ambulantes; salían a escena a improv
visar. Obras de teatro primitivo.

EGLOGA.- Composiciones de teatro, donde intervienen pastores.

FOLLA.- Término extraño. Folla, selección de escenas sacadas de diferenn

tes comedias, para representarse con música.

GENERO MIXTO

SATIRA.- Composición poética que censura los vicios y ridiculeces humanas. Ya sea breve o jocoso, se le llama seria o festiva. Tenemos como modelos a Juvenal y Persio.

EPISTOLA.- Es una carta en verso. Y según la idea, será moral o filosófica, elegíaca, política, descriptiva, sátira o puramente literaria. Como ejemplo tenemos a Horacio.

FABULA.- La fábula desarrolla una acción, en la que intervienen seres irracionales, y de la que se deduce la moraleja. Floreció en Oriente, Grecia y Roma. Ejemplo: Esopo, Fedro, La Fontaine, El Arcipreste de Hita, Iriarte, Samaniego, Fernández de Lizardi, Rosas Moreno, etc.

POEMAS DIDACTICOS.- Expresan en forma poética nociones o verdades de orden científico o preceptos artísticos. Ejemplo: Céspedes compone su Poema de la Pintura; Iriarte el de La Música, etc.

POEMAS BUCOLICOS O PASTORILES.- También se les llama Idilios o Eglogas, cantan la vida del campo, la naturaleza, las costumbres y afec

to de los pastores. Ejemplo: Teócrito en Grecia; Virgilio en Roma, etc."

En cada uno encontramos una pincelada especial para los niños. A ésta, es a la que le hemos dado el valor inacabable de eternidad. Y está envuelta esa eternidad en el plumaje de una búsqueda de un lenguaje directo y un lenguaje figurado.

4.- Lenguaje directo y lenguaje figurado

Este lenguaje cotidiano, y a veces inadvertido, de dos maneras lo podemos utilizar: en sentido directo y en sentido figurado. En el primer caso, en su significación primitiva; y en el segundo, cuando trasladamos a las palabras, de su significado primitivo a otro análogo o semejante.

A las maneras figuradas de hablar, las llamamos tropos. Son las que transforman lo común, lo áspero, en una belleza con luz propia. Son tres los tropos:

a).- Metáfora. Es cuando trasladamos el significado de una palabra, el nombre de un objeto, a otro, por la semejanza que tienen entre sí. Reafirmando: consiste en dar a una cosa el nombre de la que se le parece. Ejemplo: El

CUADRO SINOPTICO.

GENEROS LITERARIOS	LA POESIA	
	LA DIDACTICA Y LA RETORICA.	
	LIRICO	Oda. Es un canto. De amor. Elegía. Lamenta sucesos tristes Canción. Recitables o leer. Cantata. Se le pone música. Soneto. 2 cuartetos 2 tercetos Balada .Inglesa.alemana. Madrigal, Poema breve. Epigrama. Burlesco. Letrilla. Estribillo. Ligera.
	Afectos del poeta.	
GENEROS DE LA POESIA	EPICO	Epopeya. Asunto grande. Extraordinaria. Canto Epico. Poema corto. Poema Histórico. La Araucana. Poema Burlesco. Satírico. Poema Descriptivo. De naturaleza. Leyenda. Histórico. Romance. Del pueblo. Cuento. Corto. Algo sucedido. Novela. Ampliación del cuento.
	Hechos ajenos del poeta.	
	DRAMATICO	Tragedia. Hecho grandioso. Comedia. Representación. Drama. Moderno. Opera o Melodrama. Drama con M. Zarzuela. Música-recitación. Sainete. Composición escénica. Entremés. Escenas breves. Pasillo. Más breve. Loo. Prólogo de obra. Auto. Religioso. Farsa. Pantomima. Egloga. Breve y dramática. Folla. Escenas sacadas de otras.
	MIXTO	Sátira. Ridiculiza vicios. Epístola. Carta en verso. Fábula. Breve con moraleja. Poesía didáctica o didáscálica. Poema científico. Tema. Poesía bucólica. Pastoriles. Idilios.
	Convergen los tres géneros anteriores.	

invierno de la vida, o sea la vejez. En este renglón, incluimos la Alegoría, que es la expresión continuada de una Metáfora. Aunque también podemos llamar Alegoría a la expresión simbólica de ideas abstractas por medio de figuras sensibles. Ejemplos de Alegorías:

"Y dejas, pastor santo,

tu grey en este valle hondo, oscuro. . ."

(F. L. de León).

Un esqueleto con la guadaña en la mano es una alegoría de la muerte.

b).- Sinécdoque. Resulta cuando se designa un objeto con el nombre de una de sus partes, la principal, la que más nos impresiona. O al revés, de designar una parte de dicho objeto con el nombre del todo, justamente por la importancia que a esa parte concedemos. De otra manera lo podemos decir: el objeto y la palabra están asociados en relación que media entre el todo y sus partes. Señalaremos cinco especies de sinécdoques, consistentes en denominar:

1.- El todo por la parte: "Todo el mundo lo dice, en vez de muchísima gente".

2.- La parte por el todo: "Se sacrificaron en el rastro cien cabezas, por cien reses".

3.- El continente por el contenido: "Bebí un vaso de buen vino".

4.- El género por la especie: "Sufrimos los mortales (por los hombres)- considerando lo fugaz de la existencia".

5.- La especie por el género: "No le quedó un centavo" por "Se quedó sin dinero".

c).- Metonimia. Consiste en expresar una cosa con el nombre de otra que sobre ella ha influido o que con ella tenga íntima relación. Hay tres clases de Metonimia que conviene mencionar:

1.- La causa por el efecto: "No resistía el sol" por el calor.

2.- Una obra por el nombre de su autor: "Leo a Cervantes" por Leo tal o cual libro de Cervantes.

3.- El instrumento por quien lo maneja: "Era el mejor violín de la orquesta", refiriéndose a la persona que lo toca magníficamente. (4)

5.- ¿Para qué sirve la Literatura?

Esta pregunta nos la hemos hecho infinidad de veces. Y con detenimiento Franciscano, le encontramos sus fines a la Literatura. Y lo que nos llega en

(4) Ibid pp 19 y 20

forma inmediata, son: Divierte, enseña, guarda, interpreta; critica, se burla, se ríe; despierta pasiones, produce el amor, el odio, la piedad, la esperanza; horroriza, deprime, inventa y recuerda. Le encontramos utilidad desde los orígenes, cuando fundida con la música y la danza, y las gesticulaciones, reúne a los hombres en torno a las hogueras, y les hace sentir la grandeza de su destino. La Literatura nos los presenta en forma patética, vivos, actuando, sintiendo, riendo, luchando, a los hombres de todos los pueblos de todos los tiempos y de todas las razas, ahí, a la luz rojiza de las hogueras. Y a través de esos tiempos, y por encima de todas las vicisitudes, las virtudes negativas y útiles al hombre, la mejor de todas, ha sido esta: acercar - al hombre con el hombre mismo.

6.- La Literatura como vehículo entre los hombres.

En sus propios idiomas los hombres se acercan en el tiempo y el espacio. Platican cara a cara, página apágina. Se dicen sus temores y sus alegrías; sus fracasos y sus aciertos. Se muestran colores y la belleza de un amanecer; lo negro de la noche y el retumbar de los fenómenos naturales. Todo a través del vehículo llamado Literatura, que no conoce fronteras, ni tiempo, ni estratos sociales o color de piel. Y los hombres la utilizan con devoción mística, primero; en seguida, como una norma para modelar al hombre. Hoy sin duda, es la forma o vehículo más eficaz de comunicación, que permite mejorar -



LA COMUNICACION ENTRE LOS HOMBRES

FIGURA No. 3

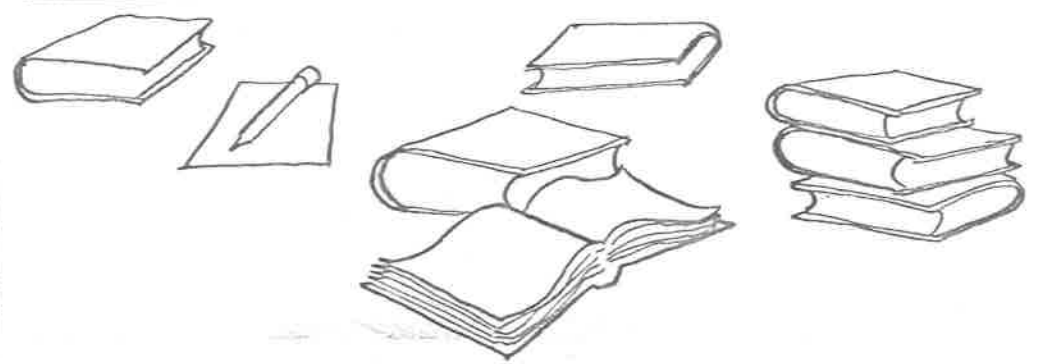
081337

analizar los momentos históricos del arte, los artistas, y la Literatura. La Historia y la Literatura se dan la mano. Los monumentos literarios se agrupan, para enlazar las corrientes filosóficas que mejorarán la estadía de los hombres en la tierra. ¿Y cuál es el objetivo inmediato y perdurable, sino el niño? Hacia él va la programación que ahora conforma el siglo, los pedagogos, los poetas y filósofos, que diseñan los fines y objetivos de la educación integral que necesitamos con urgencia.

7.- La Formación Estética Literaria en la Escuela Primaria.

Para este apartado, es necesario volver los ojos atrás para escudriñar al artista y sus obras, y entregar a las generaciones presentes y del futuro, esta formación indispensable como es la estética literaria.

Sabemos que el artista es un ser vivo, que posee una aguda intuición, - una gran capacidad visionaria, y una sensibilidad e imaginación que muy difícilmente podríamos encajonarlo en un solo renglón del arte. De ahí que muchos escritores sean músicos o pintores. Uno de los mas inspirados en este sentido fue Federico García Lorca, de quien se conservan canciones y acuarelas. Más próximos están Gerardo Murillo, "El Dr. Atl" y sus cuentos; o los textos de Orozco, de quien transcribo el siguiente fragmento: " Una pintura es un poema y nada más. Un poema hecho de relaciones entre formas, como otras clases de poemas están hechos de relaciones entre palabras, sonidos e ideas.



LOS LIBROS Y EL NIÑO.
FIGURA No. 4

La Escultura y la Arquitectura son también relaciones en tres formas. Esta - palabra forma incluye color, tono, proporción, líneas, etc." (5)

La influencia de la pintura es quizá mayor. No hay poeta en época o cultura alguna que no se haya referido a las artes visuales. Géneros, escuelas, movimientos literarios, se apoyan en lo pictórico. Pero también la palabra, - el libro, han sido fuentes de inagotable inspiración para músicos y pintores. No hay manera de separar una de la otra, desde las antiguas civilizaciones, - hasta las futuras.

No olvidemos que una obra de arte es una forma expresiva creada para percibirla a través de todos nuestros sentidos o la imaginación, y no olvidemos que lo que expresa, es sentimiento humano. Así, el lenguaje constituye el más asombroso y perfeccionado artificio simbólico que haya desarrollado el hombre.

En virtud del lenguaje, no olvidemos, podemos pensar, y concebir un universo de hechos. Pero también estamos conscientes de que las formas artísticas son más complejas que todas las demás formas que conocemos o hemos conocido.

(5) Arturo, Sauto. Relación de la Literatura con las Otras Artes. Talleres — Gráficos del Complejo Editorial Latinoamericano. México. p. 25.

Lo anterior, hace que razonemos en la importancia que tiene la formación Estética Literaria en los niños, y en especial, en la Escuela Primaria. Es una tarea de enormes proporciones que se tiene dentro del proceso educativo general del niño; punto de partida hacia el adolescente, al hombre, y en general, al pueblo entero.

Se debe contar con una metodología, para buscar los caminos que permitan al niño acercarse a la Estética Literaria y que penetre en ellos para consumir plenamente esa subjetividad. El valor estético ha de determinar la selección de poemas, relatos, y otros textos, que deberán aparecer en los Libros de Texto. No se debe olvidar otro aspecto: la sensibilidad del niño; sus emociones, su imaginación, que se convertirá en el estímulo de la creatividad literaria.

Las observaciones anteriores nos permiten asegurar que el aspecto de Iniciación a la Literatura, considera a la lectura, no sólo como instrumento de información, sino como fuente de placer; no como un medio para un fin, sino como un fin en si mismo.

CAPITULO II

LA LITERATURA INFANTIL

Uno de los problemas a resolver, de imperiosa necesidad es conocer la materia con la que vamos a trabajar. Que problema para un carpintero que no conozca las maderas. Que confunda el pino con la caoba. Así nosotros los profesores, que no tengamos idea de lo que es el niño. Nos encontraríamos una infinidad de problemas, que jamás solucionaríamos.

Toda actividad tiene sus leyes. Así nosotros, debemos tener generalidades de Psicología, de Técnica, Didáctica, etc., para que nuestra obra carezca de los defectos que la hagan rechazable.

Es precioso el material niño. De estructura tan compleja, que es el centro del que jamás nos separaremos, hasta haber logrado un proceso de evolución que lo acomoda en otro nivel. Importantísima tarea es la nuestra. Y lo debemos lograr. Porque este ser vivo necesita adaptarse, ajustarse a un determinado ambiente natural y social, en forma dinámica. Y nosotros lograremos ayudar a esa adaptación.

1.- El lenguaje

De ninguna manera consideramos al lenguaje como un fenómeno 100 % biológico



LOS LENGUAJES

FIGURA No. 5

gico, como si habláramos de una planta o de un animal. El lenguaje, este lenguaje, no tiene vida independiente como los anteriores seres; es decir, no es una planta o un animal, aunque si exista como ellos; es decir es un ser vivo, pero que es un producto del ser humano.

El lenguaje, es un hecho, un fenómeno, producido exclusivamente por el hombre, desde que apareció, hasta que sea borrado de la faz de la tierra. Este, es una manifestación propia tal vez única, de su propia vida, actividades y experiencias. Tal vez sea un impulso, una necesidad de externar a los demás que existe, que tiene una fuerza y una energía para modificar lo exterior. Afirmo que el lenguaje, después de haber externado lo anterior, es un fenómeno totalmente afectivo.

Sabemos que en un principio, bien pudo haber sido el grito gutural, desesperado, al que respondía frente a los acontecimientos aterradores de la naturaleza; o para señalar a sus congéneres el peligro. Más tarde, el deseo de exteriorizar sus ideas a los demás. Así hasta madurar como pueblo. Y encontramos al pueblo romano, que llegó a la cumbre, proyectando su sangre, su esencia, hasta producirse en otros pueblos; su lengua se proyectó en las lenguas romances. Otro pueblo: el español. Alcanzó la más alta expresión de su vida y de su poder; pues el idioma español llegó a las manifestaciones más altas e inmortales.

Hoy, en estos momentos, el pueblo norteamericano domina al mundo, y lo tiene en sus objetivos; el inglés es el idioma de los negocios.

En este renglón no se tratará de desenmarañar la trama del proceso interior del desarrollo del lenguaje del niño, tan sólo, en una forma muy simple, comentar su lenguaje y su literatura.

Es razonable que el niño trae la disposición y conformación orgánicas - necesarias para que pueda adquirir y desenvolver su lenguaje. Cualidades naturales y exclusivas del hombre y únicas en la escala animal, ya que se colocan por sobre los demás seres vivos.

El niño tiene su primera manifestación de lenguaje que es el grito, que le hechan a andar sus órganos, que le van a servir para hablar.

El niño, aproximadamente, a los siete u ocho meses empieza a imitar voces, que no pueden por ningún motivo, considerarse como lenguaje. Pero ya le permite hacerse entender. Enseguida, poco a poco va apareciendo una a una, - las combinaciones silábicas. Así: "ma, na, pa, etc." A los dos años, va evolucionando en la simbolización. Aquí aparece en su expresión lingüística la frase monopalábrica. No sabemos, pues queda en el misterio, el momento o época o edad, en que el niño adquiere la función simbólica del lenguaje.

José Vizcaíno Pérez, en su *Didáctica del Lenguaje*, nos dice: "En el empleo de la frase distinguimos cuatro etapas principales: Monólogo simple en principio; Monólogo colectivo a los tres años; Período de la disputa o discusión de opiniones contrarias, sin razón ni lógica a los cinco años; a los siete, discusión con motivos determinados." (6)

Entonces, al cumplir los siete años, el niño ha adquirido la estructura, el esqueleto del lenguaje. Lo que aprende en la escuela será la envoltura, el contorno, lo ornamental, y la hechura de lo que ya posee oralmente. Pero lo medular, ya es su yo y es insustituible.

No se si pudiéramos aceptar que el lenguaje contiene varios elementos, que son: la expresión y la comunicación, y que a la vez hiciéramos una pequeña descripción de cada una. Si así es, he aquí que: Toda expresión, no es más que la proyección de todos los estados de ánimo, en un puño de matices emocionales, intelectuales, sociales, religiosos; es decir, todo un mundo íntimo del hombre.

El ambiente, la experiencia así nos ha enseñado, que es un complejo determinante; la nutrición, las relaciones humanas, están determinadas por el ambiente. El lenguaje expresa la vida y la vida, es todas las formas que ve-

(6) José Vizcaíno Pérez. *Didáctica del Lenguaje*. Ed. Patria. México 1968. — pp 17 y 18

mos, soñamos y hacemos.

Al establecer comunicación adecuada fomenta: conciencia de enlaces, y - tenemos la conversación. La interpretación del mundo que circunda, tiende a producir una maduración emotiva en el sentido estético y de la imaginación.- Al desarrollar la capacidad de formar imágenes, los elementos del lenguaje - completan y enriquecen la expresión. Aquí llegamos a la Literatura.

2.- Características de la Literatura Infantil

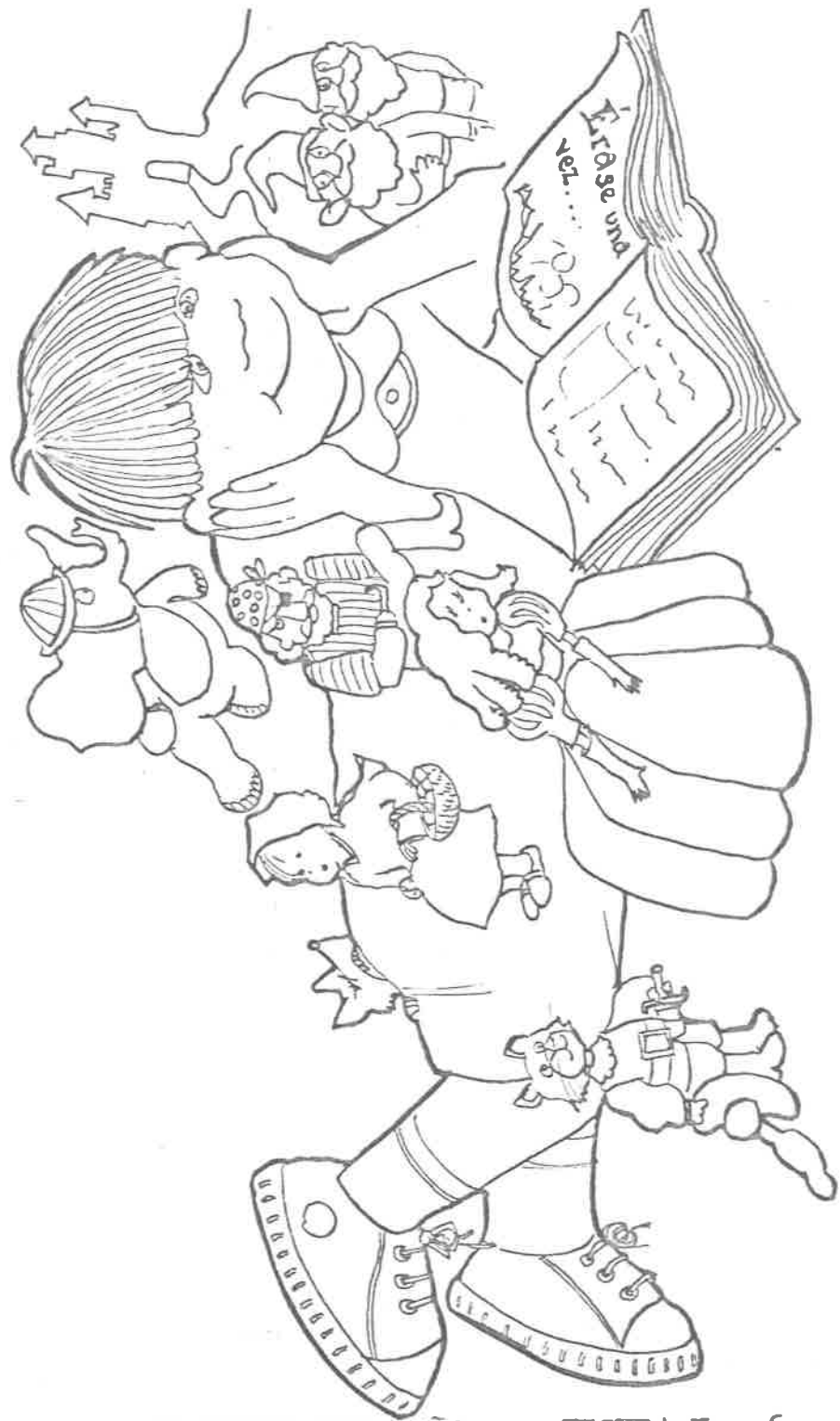
Recordemos que el vocablo infantil alude a todo lo que pertenece a la - infancia. Por tal razón comentaré los dos tipos de Literatura que conozco: - La Literatura escrita por los niños; y la Literatura escrita para los niños, que siempre es producto de los adultos. La primera, encierra toda la emotividad y el interés de lingüistas, psicólogos, maestros, médicos, trabajadores sociales, etc., para dejarles en los primeros años de maduración, a los ni-- ños, vivencias cubiertas de belleza. La segunda que es la más abundante, es la escrita por los poetas y escritores, en las diferentes épocas, buscando - más o menos los intereses y necesidades de los niños. La totalidad de esta - Literatura, es una adaptación, buscando nunca perjudicarles la sensibilidad y la formación psicológica. El escritor para niños debe, tiene la obligación de permanecer siempre alerta, y no olvidar como es ese mundo al cual incorpo

ra al niño por el camino del arte, a la vida y al progreso. No deseo aplicar que tengas normas el escritor, que lo detengan o coarten en la libertad creadora; mi propósito es recordarles que el niño tiene intereses propios y definidos.

2.1 Definición de Literatura Infantil

Como definición, puedo decir, que: "Es toda creación Literaria de infantes y de adultos para la recreación plena de los niños".

Los niños leen según sus intereses; unas veces en forma espontánea, y otras por motivaciones desde afuera. Porque, por encima de la mera lectura funcional, dirigida, y dirigida hacia fines puramente didácticos, encontramos otras: una lectura gratuita, placentera que permite ejercitar una nueva técnica que le permite descifrar los signos escritos. Tenemos pues, públicos de lectores infantiles, que consumen materiales de lecturas dentro de lineamientos propios. Pero, ¿qué son esos materiales de lecturas que llegan a las manos infantiles? Son las historietas, las tiras cómicas y algunos cuadernos y libros para infantiles. Estas historietas se han desarrollado y difundido en el mercado mundial de tal manera, que se ha llegado el momento de considerarla como un nuevo género. Aunque en estos libros, es una mera función decorativa los grabados. Pero para seguir este sendero, es indispensable anotar,



EL MUNDO DEL NIÑO. FIGURA No. 6

desarrollar, adaptar, las características propias, que debe tener la Literatura Infantil:

A).- Encerrar todos los fines y objetivos que permitan recrear y satisfacer las necesidades infantiles, para llegar, si es posible, a la creatividad. Debe ser un todo: ser plena para poderse disfrutar; para dejar satisfecha la curiosidad y el entendimiento;

B).- ha de estar programada, con todos los elementos estéticos, que la hagan bella a los ojos de la imaginación;

C).- los objetivos deben ser inmediatos y mediatos, para que la formación y la información sea el vértice del cambio de conducta; siempre positiva en relación a la Paz y la Concordia, así como hacia un mejoramiento ecológico;

D).- un contenido perdurable, firme, y a la vez susceptible a los cambios y a las necesidades de la sociedad y el tiempo;

E).- en cuanto al lenguaje, será siempre, dentro de la simpleza que tiene la belleza en lo cotidiano y figurado del lenguaje; sin perder la forma y tamaño, siempre llamativos, de las letras, y la conformación de los enunciados;

F).- las ilustraciones que acompañen a esta Literatura, será con los colores agradables y llenos de movimiento;

G).- que sea siempre, una Literatura al alcance del inmenso público infantil.

La Literatura Infantil, debe ser una importancia inmediata, sobre las demás actividades que desarrolla el niño, ya que debe proponerse como necesidad urgente, el desarrollo integral. Que responda a su puesto en la comprensión de la naturaleza y de la sociedad; para hacer encontrar al hombre con el universo en su actuación humana.

Debemos ser honestos: faltan escritores de una Literatura Infantil, prometedora, con la simpleza de los objetivos y de calidad. Es un problema grave, que viene a reflejarse a nivel mundial. Y a esta crisis, se deben buscar soluciones. Y, ¿cómo? Precisamente analizando, elaborando y conformando excelentes programas de Literatura para la escuela primaria.

3.- Contenido de la Literatura Infantil en los Programas de la S.E.P., y de los Libros de Texto Gratuitos.

No es mi intención analizar minuciosamente cada uno de los elementos mencionados aquí. Trataré, solamente, superficialmente observarlos.

Como regla general, se debe tener presente cada una de las características

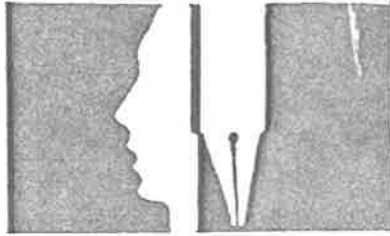
cas evolutivas que presentan los niños, para comprender y desarrollar el Programa de un curso de Literatura Infantil. La idea es realizar, programar y conducir las actividades propias del lenguaje para el desarrollo de la capacidad de expresión y comunicación, siempre a través de cada uno de los elementos de la Literatura para infantes, y a la vez, prever y promover la creatividad de esta Literatura Infantil, que tanta falta hace al mundo.

Se debe tener en cuenta ciertas características y factores, y que son aplicables a las actividades del lenguaje, también cuales son los incentivos y recursos para obtener la calidad literaria en los niños.

Si con toda tranquilidad pensamos en la imprescindible secuencia de las actividades que van del Jardín de Niños a la Escuela Primaria, se debe saber la forma en que en el Jardín de Niños practican los ejercicios del lenguaje, el empleo de los cuentos y sus actividades correlativas, para poder observar el contenido de los Programas de la Literatura Infantil. Los objetivos deben ser claros y sencillos: Propiciar un ambiente, entre otros. Y como finalidad, alcanzar la cultura y distintas formas y maneras de sentirla y vivirla. Al lograr penetrar en este mundo complejo de la Literatura Infantil, la obra escrita, el estilo es la culminación de una larga lista de actividades y entrenamientos en el lenguaje. Nadie puede producir, sin haber entrenado en la lectura, la información, la conversación, la descripción y la escritura. Por

Logotipos

Expresión

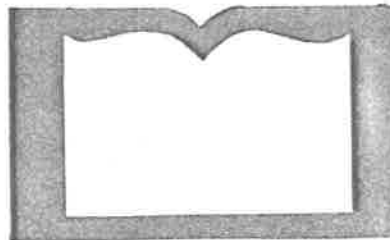


oral y escrita

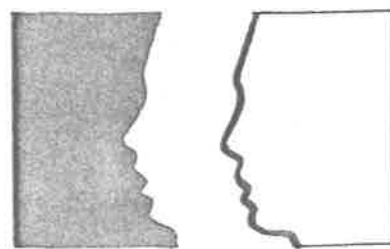
Fonología



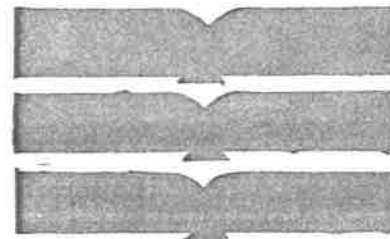
y Ortografía



Lectura



Lingüística



Literatura

LOGOTIPOS EN LOS TEXTOS. FIGURA No. 7

que el maestro de la escuela primaria, de tal manera que se puede elevar, en cada caso, la calidad expresiva y estética a nivel literario. Veamos los Programas.

PRIMER AÑO

En lo fundamental, el lenguaje responde a la necesidad de comunicación, factor para el funcionamiento de la sociedad. Esta comunicación, en las diversas funciones y actividades de la vida de los hombres. Por medio del lenguaje, se puede manifestar todos los hechos de la Historia de la Humanidad; podemos organizar y desarrollar el pensamiento y a la vez comunicarlo a nuestros congénes. El lenguaje se manifiesta de diversas formas, entre otras, está el Idioma o Lengua, que expresa las particularidades culturales, que se manifiestan a través de la Historia.

En México, el Español presenta una diversidad de características, que siempre se deben tomar en cuenta en la elaboración de los Programas. Nuestra sociedad está conformada de diversos grupos sociales, con rasgos distintos, que reflejan maneras de hablar. Está constituido nuestro México, tanto por comunidades indígenas, como por campesinos en general; por trabajadores industriales; clase media urbana de origen diverso, y otros muchos grupos sociales más. Debemos agregar otras características como la ubicación geográfica

ca: el norte, el sur, las costas . . . A pesar de esta diversidad, nuestro país existe, conformado de todas las diferencias. De ahí, que necesite una lengua común, que permita la comunicación con todos los pueblos. Esto no quiere decir que, debemos alejar las lenguas indígenas; más bien, debemos aplicar una comunicación eficiente, de unidad nacional.

Con la anterior base, se ha elaborado una metodología que organiza gradualmente los contenidos del Español, y que son cuatro aspectos: (7)

- A).- Comunicación Oral.
- B).- Comunicación Escrita.
- C).- Nociones de Lingüística.
- D).- Iniciación a la Literatura.

Cada uno de los cuatro aspectos son necesarios, - son inseparables- y - con sus propias características, e influyen en la formación del niño. Pero - el que nos ocupa, se desarrolla en relación con la comunicación oral y escrita, es la Iniciación a la Literatura. En mayor o menor medida, los niños han estado en contacto con ciertas formas de Creación Literaria antes de entrar a la escuela con Cuentos, Canciones, Poesías, Adivinanzas, juegos, rondas, - etc. En la escuela primaria, el conocimiento oral de obras literarias escri-

(7) Secretaría de Educación Pública. Libro para el Maestro. Primer Grado. México, 1985. pp 18 y 19

tas se une al proceso de aprendizaje y afirmación de la Lectoescritura. La obra literaria debe ser, y es, un medio para formar y desarrollar la sensibilidad estética del alumno por el mundo que lo rodea. Todas las lecturas que se proponen a partir del Primer Año apoyan con su temática, y temáticamente a las demás áreas. Se cuida el valor artístico de estas obras, ya que la Literatura, debe ser una expresión y experiencia grata y afirmativa. En el Texto de Primer Año, encontré: Lecturas:

- "a).- Narración.
- b).- Rimas.
- c).- Adivinanzas.
- d).- Juegos.
- e).- Trabalenguas.
- f).- Rondas.
- g).- Calaveras.
- h).- Lecturas.
- i).- Canciones.
- j).- y Composiciones de niños."

La anterior programación, se encuentra en: Mi Libro de Primero. Parte 1.

No olvidemos, que la enseñanza de la Lecto-Escritura, está sancionada — por el Método de Análisis Estructural, y que el Programa es integrado, todo esto, con la idea de vincular una enseñanza basada en el Sincretismo del niño.

Hacemos esta mención, porque la enseñanza debe enfatizar la comprensión global de las estructuras; porque el Método Global se basa en el principio de leer es comprender la lengua escrita. En el Texto, Mi Libro de Primer Año, - Parte 1, encontré los siguientes aspectos:

- "a).- Conversación.
- b).- Información.
- c).- Descripción.
- d).- Narración.
- e).- Elocución.
- f).- Declamación.
- g).- Escenificación.
- h).- Redacción."

Cada uno, concuerda con la Literatura que viene en el contenido.

SEGUNDO AÑO

El programa nos expone los mismos fundamentos que en el PRIMER AÑO. Con una ampliación en las emociones y sentimientos. No obstante en que el niño — tiende a ver todo en relación consigo mismo; comienza a salir del egocentrismo afectivo, siendo ahora capaz de entender los sentimientos de los demás y — de enriquecer los propios. El grupo escolar adquiere una mayor importancia, — ya que le permite una constante afirmación a partir de la interacción con los otros.

Al ser valorado por sus compañeros, reconoce sus propias cualidades.

Ahora, el niño en el Segundo Grado es más reflexivo, que en el Primer Año. Piensa un poco antes de hablar, y es capaz de retener su atención por períodos más largos. El pensamiento permanece muy ligado al mundo real. Se estructuran las nociones de espacio, tiempo, cualidad, movimiento, número, cantidad y medida. Su pensamiento adquiere características, reemplazando la intuición. La Lógica, se relaciona con cosas concretas. Se organiza el pensamiento y el lenguaje.

Encontré en el Programa los siguientes Aspectos, que son positivos en el mejoramiento de la lectura:

- a).- Conversación.
- b).- Información.
- c).- Descripción.
- d).- Lectura.
- e).- Narración.
- f).- Elocución.
- g).- Declamación.
- h).- Escenificación.
- i).- Redacción.

Recuerdo, que en este grado, el Programa es integrado. Mi Libro de Segundo, Lecturas, se complementa con la Segunda Parte: son dos partes: Parte-

1 y Parte 2, siendo además, cuadernos de trabajo. Esto es el contenido de Mi Libro de Segundo, "Lecturas: Rimas, Canciones, Lecturas, Adivinanzas, Coplas, Fábulas, Narraciones, Poemas, Historias, Descripciones, Calaveras, Cuentos,- Diálogos, Trabalenguas, Rondas y el Himno Nacional Mexicano".

TERCER GRADO

Se presentan algunas características del niño del Tercer Grado, sin la pretensión de que sea único ni que se den en todos los niños de este país. - Aquí encontramos que el niño de tercer grado, en una etapa de su vida en pleno proceso de integrarse al mundo social, ve la transformación de que está - siendo objeto; va teniendo conciencia de sí mismo como persona, siendo capaz de conversar con los adultos. En esta edad se caracteriza por: su velocidad, expansividad y un afán valorativo. Es notable en el orden lógico, en el desarrollo, conciencia moral e interés por conocer los motivos de su actuación y de los adultos. Todo esto tiene una gran importancia en el aspecto pedagógico.

El niño de ocho a nueve años, puede diferenciar con claridad entre los seres que tienen vida y los que no la tienen. Sin embargo no pueden diferenciar lo que sucede entre lo exterior e interior.

En relación con el Lenguaje, descubre que las palabras tienen diferentes significados según el contexto. De la expresión oral, le resulta más fácil entender el diálogo y la descripción, pequeñas narraciones, cuentos y experienc

cias propias. El contexto social influye notablemente en el desarrollo del niño, por lo que el maestro debe conocer el medio social y económico del que provienen sus alumnos.

En Tercer año, la estructura programática es por Unidades. Estos son los aspectos encontrados en el Programa:

- "a).- Conversación.
- b).- Información.
- c).- Descripción.
- d).- Lectura.
- e).- Narración.
- f).- Elocución.
- g).- Declamación.
- h).- Escenificación.
- i).- Redacción."

Y este es el contenido de: Español. Tercer Grado. Lecturas: Rimas, Canciones, Lecturas, Adivinanzas, Narraciones, Poemas, Historias, Descripciones, Calaveras, Cuentos, Diálogos, Trabalenguas, Cuentos del Náhuatl, Coplas Populares, Mitología, Rasgos de Biografía, Poemas del Náhuatl y Teatro.

CUARTO GRADO

El desarrollo del ser humano es un continuo proceso y no es posible de-

terminar con exactitud el paso de una etapa evolutiva a otra, menos aún las diferencias de un grado escolar al siguiente. El niño de Cuarto Grado, de --nueve a diez años de edad, su deseo es de hacer, de ser activo. Todo esto de --be ser dirigido a aquellas actividades que requieren reflexión y el pensa--miento profundo. Aquí se inicia el desarrollo de criterio moral, hacia los --nuevos papeles que adquirirá en los propios niños y grupos con que se rela--ciona. Aquí, todo repercute, positiva o negativamente en el desarrollo inte--gral del educando. Y tiene capacidad de relacionarse con los demás.

Todos los programas de estudio para el Cuarto Grado, se han estructura--do independientemente, esta labor educativa, las actividades y contenidos de aprendizaje.

Las Unidades están estructuradas por Objetivos Particulares, Objetivos--Específicos y Actividades de Aprendizaje. Así, se permitirá que los progra--mas se adecuen a las circunstancias específicas en que serán aplicadas.

La lengua, aquí, como proceso social, se utiliza de acuerdo con ciertas normas e ideales. Debemos hacer que los niños se acerquen a esta lengua como una necesidad y hecho que debe tener atención y estudio. En el aspecto de --Iniciación a la Literatura, se considera a la Lectura como instrumento de in--formación, además, una actividad placentera. Y para fomentar este gusto, por lo que se debe destinar tiempo a la lectura. Y trabajar los ejercicios de --Iniciación a la Literatura, se podrá utilizar la Metodología propuesta en la

lectura de estudio. Enseguida, se enlistan los aspectos que se han encontrado:

- "a).- Conversación.
- b).- Información.
- c).- Descripción.
- d).- Lectura.
- e).- Narración.
- f).- Elocución.
- g).- Declamación.
- h).- Escenificación.
- i).- Redacción."

Y este es el contenido de Español, Cuarto Grado. Ejercicios y Lecturas: Rimas, Canciones Populares, Lecturas, Adivinanzas, Narraciones, Historias, - Descripciones, Cuentos, Diálogos, Mitologías, Poemas del Náhuatl, Teatro, - Diario de Niños, Rondas, Romances y el Himno Nacional Mexicano.

QUINTO GRADO

El niño aprende a aprender, de modo que durante toda su existencia, en - la escuela y fuera de ella, busque y utilice el conocimiento, organice sus - observaciones por medio de la reflexión, y participe críticamente en la vida - donde se desenvuelve.

En el niño de Quinto Grado, existen riesgos fundamentales que lo caracterizan: afirmación de su personalidad; aumento estable de sus capacidades mentales; inmadurez ante nuevas emociones; es más consciente de sus defectos y de sus cualidades. Se siente insatisfecho en momentos y experimenta placer por descubrirse a sí mismo.

El desarrollo físico, la aparición de la conciencia sexual, la amistad-extrovertida y la curiosidad sin límites del niño de esta edad, responden a su organismo en pleno proceso de transformación. La afirmación de la personalidad, es una constante búsqueda progresiva, que el niño de diez años y once años de edad lo manifiesta, por un deseo de formar y tomar decisiones por sí mismo; investigar y tratar de comprender la realidad que lo rodea; experimenta todo lo que lo rodea sin sujetarse a la aprobación de los demás; realiza su actividad social, para establecer nuevas relaciones sociales. Ensayo autodeterminación que lleva implícitos ejercicios de libertad, con algunas relaciones agresivas, o de rebeldía, pero que no alteran su comportamiento. En esta edad es intenso el desarrollo de sus capacidades mentales.

Como los Programas para el Quinto Grado, están estructurados de manera independiente, que el maestro sea el que organice y planifique las actividades de todas las áreas de aprendizaje. Son aproximadamente ocho meses de trabajo escolar.

Gran parte de nuestra vida es lenguaje, de ahí que deseo que los niños se

acerquen a la lengua, como un hecho digno de atención y estudio. En este aspecto de la Iniciación a la Literatura, la Lectura es un instrumento, y a la vez, una actitud placentera. El acto de leer, más allá de la pura comprensión: se pondrán en movimiento las habilidades del pensamiento, la sensibilidad del niño, sus emociones, su imaginación; y todo lo llevará a escribir, es decir, a crear Literatura. Estos son los aspectos encontrados en el Texto de Español Lecturas:

"a).- Conversación.

b).- Información.

c).- Descripción.

d).- Lectura

e).- Narración.

f).- Elocución.

g).- Declamación.

h).- Escenificación.

i).- Redacción."

A continuación se enlista el contenido Literario de Español, Quinto Grado, Lecturas: Rimas, Canciones Populares, Lecturas, Adivinanzas, Narraciones, Historias, Descripciones, Cuentos, Diálogos, Mitologías, Poemas del Náhuatl, Teatro, Romances, Poemas, Rondas, Biografías y el Himno Nacional Mexicano.

Con la educación primaria se busca la formación integral del niño, que le permitirá tener conciencia social y convertirse en agente de su propio desarrollo y de la sociedad a la que pertenece. De ahí el carácter formativo.

El niño debe tener confianza en sí mismo, y a la vez conocer, para aprovechar en su totalidad sus capacidades como un ser humano. Debe considerar igualmente valioso el trabajo físico y el intelectual. Aquí el maestro de Sexto Grado se encuentra con un niño en edad de transición, pues son once y doce años, y corresponde a ambientes culturales y a un grado de maduración, fisiológica, en el aspecto de una infancia en vías de desaparecer o un comienzo de preadolescencia, y con todo lo que implica ruptura total con la niñez. En esta etapa se ven los aspectos: Capacidad de abstracción, gran despliegue de actividad, autonomía afectiva y equilibrio psicológico. En este período existe una búsqueda del sentido de la vida.

En Sexto Grado, los Programas están estructurados de manera independiente. Aquí, el maestro necesita planificar su labor educativa considerando los contenidos de las áreas del aprendizaje.

En el proceso educativo, la lengua desempeña un papel fundamental. Porque la lengua está presente en todas las áreas de estudio, y condiciona el aprendizaje en general. Todo será posible si la lengua se acerca a ellos: debe ser la misma que conocen, la que oyen todos los días. Todo hablante de una lengua adquiere mecanismos básicos, y aprende a manejarlos, aún sin estudiar-

los. Pero a pesar de eso, muchas veces no encuentra palabras adecuadas, que no puede expresar bien lo que quiere, Es una falta de limitación, falta de experiencias, de conocimientos, de recursos, de posibilidades. Sólo el ejercicio permanente hará que llegue a superar estas fallas. Después a menudo lo llevará a descubrir, y a crear Literatura.

En el camino de independencia y autoafirmación del alumno, se sugiere insistir en el conocimiento e investigación de todo tipo de material. Así mismo, se puede comentar y discutir lecturas, analizando: Textos, Personajes, Situaciones, etc. Estos son los aspectos encontrados:

- "a).- Conversación.
- b).- Información.
- c).- Descripción.
- d).- Lectura.
- e).- Narración.
- f).- Elocución.
- g).- Declamación.
- h).- Escenificación.
- i).- Redacción."

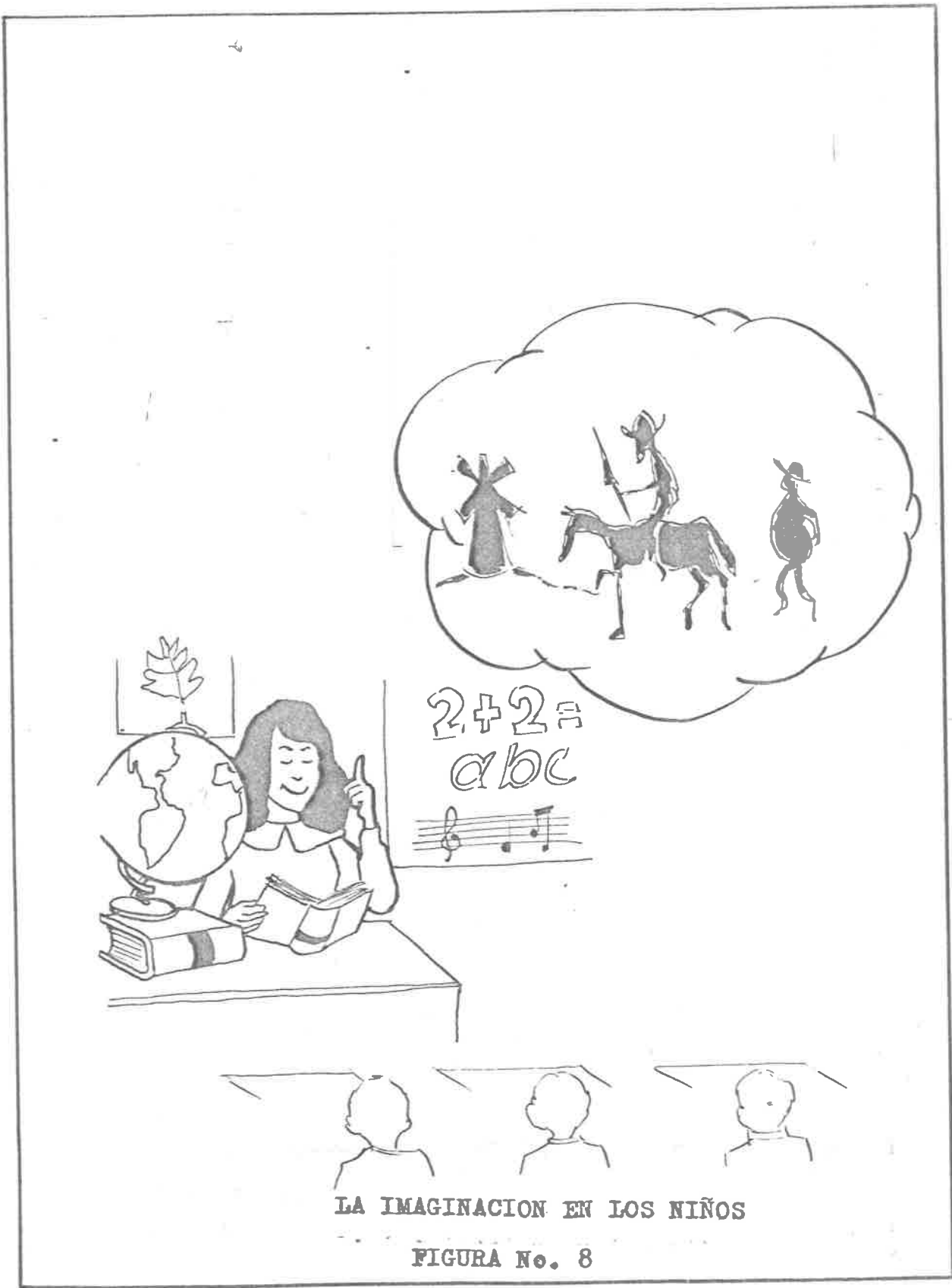
Y, así, se enlista el contenido de Literatura encontrada en: Español, — Sexto Grado. Lecturas: Rimas, Canciones, Lecturas, Narraciones, Historias, — Descripciones, Cuentos, Mitologías, Poemas del Náhuatl, Romances, Jai-Kai, —

Descripciones, Retratos, Autoretratos, Biografías, Estampas, Cartas y el Himno Nacional Mexicano.

4.- Didáctica de la Iniciación a la Literatura

El niño tiene un sentido natural para apreciar la belleza aún sin comprenderla: color, forma, sonido, que son un poderoso encanto. Para el goce de la Literatura se deben buscar lecturas en sus fuentes originales. El alumno encontrará otra lengua distinta, la Lengua Literaria, que es una superestructura social y espiritual. El lenguaje figurado, con la riqueza de sus metáforas, con las figuras de pensamiento para ser comprendido por el alumno, ya que en sus escritos apenas usa algunas figuras de sintaxis. En el estudio de la Literatura se debe poseer este lenguaje, y poder apreciar las bellezas literarias. Es agradable para el niño, y establecer comparación entre el hablar cotidiano y la Lengua Literaria del poeta. Aquí se sugieren las metodologías de descripción y narración utilizadas en la comunicación oral y escrita, para los ejercicios de creación literaria.

En relación con la Poesía, se sugiere trabajar con la lectura de poesías en voz alta. Se puede mejorar la dicción y se cultiva la sensibilidad. Aquí expresaremos los matices. La escenificación de situaciones cotidianas, o de textos narrativos, es otra actividad que se puede realizar periódicamente. O también que se elabore un trabajo monográfico, acerca de la comunidad en el aspecto que resulte más interesante.



LA IMAGINACION EN LOS NIÑOS

FIGURA No. 8



Se podrá utilizar la metodología propuesta en la lectura de estudio, y además los siguientes puntos:

a).- Leer el texto. En silencio, aunque se recomienda leer en voz alta.

b).- Dialogar sobre la lectura, para comprenderla en todas sus partes.-

Ir aclarando el sentido de las palabras o ideas.

c).- Volver a leer el texto completo, para asegurar su comprensión total. Aclarar dudas.

d).- Comentar una vez más el texto, en donde la atención se concentra en los aspectos que se requieran destacar. Debe ser oralmente.

e).- Leer en voz alta las instrucciones para realizar el ejercicio; se debe cerciorar que todos las comprendan.

f).- Hacer ejercicios individuales y en grupo, o en grupos.

g).- En los ejercicios, se aplican respuestas o soluciones breves, que se discutirán en el grupo. Las impuestas deben ser concretas. Otras deben ser abiertas, para despertar el interés en el niño, para que piense, interprete y opine en libertad. Puede surgir aquí, una conversación interesante.

h).- En la redacción, se pide a los niños, a los más posibles, que lean lo escrito, y que los demás hagan comentarios y críticas. Debe ser trabajo de una sesión. Los ejercicios se harán preferentemente del libro de lecturas.

Se hace esta observación. Un grupo dinámico, ofrece menos problemas en las experiencias de aprendizaje, que un grupo estático. Así, muchas situaciones escolares producen resultados magníficos, cuando parten de una dinámica de grupo. Por ejemplo: Corrillo, Mesa Redonda, Escenificación, etc.

CAPITULO III

ESTUDIO DE LA INICIACION A LA LITERATURA EN LA ESCUELA PRIMARIA

1.- Géneros tradicionales y géneros modernos

En este apartado, es difícil dar una opinión hacia los géneros que tratamos de ver; y al hacerlo, entraríamos en contradicciones al ahondar tratando de hacer un estudio más particular. Sólo, en este caso, serán señalados - superficialmente, buscando interesar.

El hecho de conocer algunas obras, o al ser una adaptación, puede quitar interés para futuras lecturas en su texto original. No encontramos otras frases que estas: Ya lo leí, ya lo conozco. Y el niño no la vuelve a ver, me nos a interesarse.

Entre otras opiniones, encontramos la que es preferible leer las obras cuando niños, ante la posibilidad de quedarse sin conocerlas, aún en versiones preparadas especialmente para niños. En esta forma, por lo menos tendrán los niños una idea de su argumento, y una noticia, corta del autor. Pero no a todos los niños se les presentará la oportunidad de leer las mejores obras de la Literatura Universal; y por lo menos que sepan que ahí están, que existen. Agregando un poco más: de qué tratan.

Pero lo más importante es que se goce la lectura de la verdadera obra,- estamos conscientes de que deben ser los maestros, los encargados de guiar a los niños, según las posibilidades que la vida le ofrezca y el medio social- y económico, para lograr los objetivos que nos marca la Iniciación a la Lite ratura.

Enseguida, presentamos la división de la Literatura Infantil, como si fuera una asignatura, o tal como se hace en la Literatura General.

1.1 Los géneros de la poesía, son:

a).- Lírico: son todas las composiciones donde el poeta habla de sus sen timientos. Ejemplo: Canción.

Canción del aire en la altura.

David Chericián (8)

Vamos a la loma,
donde vuela el aire
junto a la paloma.

(8) Secretaría de Educación Pública. Mi Libro de Primero. Español. Parte I.- México. 1986. p 224.

Vamos a la colina,
donde crece el aire
y alegre se empina.

Vamos para el cerro,
donde pasa el aire
con voz de cencerro.

Vamos a la sierra,
donde canta el aire
pegado a la tierra.

b).- Epico: Son narraciones ajenas al poeta. Las comenta según su forma-
de ver y sentir. Ejemplo: Leyenda. Es una composición en verso o en prosa de
sunto histórico, tradicional o legendario, o bien de luminosa fantasía.

El conejo de la luna.

Anónimo (9)

Quetzalcóatl, el dios grande y bueno, se fue a viajar una vez por el mun-
do en figura de hombre. Como había caminado todo el día, a la caída de la tar-

(9) Secretaría de Educación Pública. Mi Libro de Segundo. Español. Lecturas.-
México, 1986. pp 98 y 99.

GENEROS
TRADICIONALES

LIRICO	Poesía.	
	Canciones.	
EPICO	Juegos.	
	Rondas.	
	Baladas.	
	Madrigales.	
	Poemas históricos.	
DRAMATICO	Leyendas.	
	Romances.	
	Cuento.	
	Novela	
	Biografías.	
	Teatro	De mano (Guñol)
	de Títeres.	De guante y de-- do.
	Comedia.	De varállas.
	Sainete.	Marionetas.
	Entremés.	De sombra.
Farsa.		
DIDACTICO	Fábula.	
	Adivinanzas.	
	Libros de lecturas.	
	Epístolas.	

GENEROS
MODERNOS

- Periodismo
- Cine
- Radio
- Televisión

CUADRO SINPTICO DE LOS
GENEROS LITERARIOS

FIGURA No 9

de se sintió fatigado y con hambre. Pero todavía siguió caminando, hasta que las estrellas comenzaron a brillar y la luna se asomó a la ventana de los cielos. Entonces se sentó a la orilla del camino, y estaba allí descansando, cuando vió a un conejito que había salido a cenar.

- ¿Qué estás comiendo? - le preguntó.
- Estoy comiendo zacate. ¿Quiéres un poco?
- Gracias, pero yo no como zacate.
- ¿Qué vas a hacer entonces?
- Morirme tal vez de hambre y de sed.

El conejito se acercó a Quetzalcóatl y le dijo:

- Mira, yo no soy más que un conejito, pero si tienes hambre, cómeme, estoy aquí.

Entonces el dios acarició al conejito y le dijo:

- Tú no serás más que un conejito, pero todo el mundo, para siempre, se ha de acordar de tí.

Y lo levantó, muy alto, hasta la luna, donde quedó estampada la figura del conejo. Después el dios lo bajó a la tierra y le dijo:

- Ahí tienes tu retrato en luz, para todos los hombres y para todos los tiempos.

c).- Dramático: Es una composición, donde el poeta se representa por los personajes, los que dialogando, desarrollan la obra de arte, frente a un público. Ejemplo: Comedia. Es la representación de un suceso interesante, entre personas de cualquier clase y condición social. Ha perdido su significación original; hoy son obras, lo mismo de carácter cómico que trágico, o donde participan ambos a la vez. Ejemplo: La tragicomedia de Calixto y Melibea ó la Celestina; de Fernando de Rojas.

ACTO SEGUNDO

Calixto.

- Hermanos míos: cien monedas dí a la madre. ¿Hice bien?

Sempronio.

- ¡Ay sí hiciste bien! Allende de remedar tu vida, ganaste muy gran honra.

d).- Mixto. Aquí participan los anteriores géneros. Ejemplo: Fábula. En forma alegórica, desarrolla una acción en la que intervienen personajes irreales, de la que se deduce una enseñanza moral, a la que se denomina Moraleja.

Por ejemplo:

La tortuga y la hormiga.

José Joaquín Fernández de Lizardi. (10)

En un pozo, una tortuga
a cierta hormiga decía:
-En este mísero invierno,
dime, ¿Qué comes, amiga?
-Como trigo -le responde-,
y maíz y otras semillas,
de las que dejo en otoño
mis bodegas bien provistas.
-¡Ay! ¡Dichosa tú! -exclama
la tortuga muy fruncida-:
¡Qué buena vida te pasas!
¡Qué bien te tratas, vecina!
Mientras yo, ¡Pobre de mí!,
en este pozo metida
todo el año, apenas como
una que otra sabandija.
-Pero en ese largo tiempo
¿Qué haces? -preguntó la hormiga.

(10) Secretaría de Educación Pública. Español. Tercer Grado. Lecturas. México, 1986. pp 30 y 31.

Y la tortuga responde:

-Yo, a la verdad, día a día
me estoy durmiendo en el fondo
de este pantano o sentina,
y es raro verme en el suelo
arrastrando la barriga.

-Pues entonces no te quejes

-le contestó la hormiguilla-
de las hambres que padeces,
ni de tu suerte mezquina:
porque es ley muy natural,
y al hambre también se aplica,
que al ser que nunca trabaja,
la penuria lo persiga.

Frente a lo que se expone, si se pueden llamar hechos, que se le presentan al hombre de hoy, en cuanto a que es un consumidor de cultura, estoy consciente de que el momento de distinguir entre cinco tipos de Literatura: la Literatura para leer: libros; la Literatura para oír: radio discos; la Literatura para leer y ver: historietas; la Literatura para oír y ver: cine, teatro, televisión; la Literatura diaria y efímera: el periodismo. A todo lo anterior, se le ha llamado: Géneros Modernos.

1.2 Géneros modernos

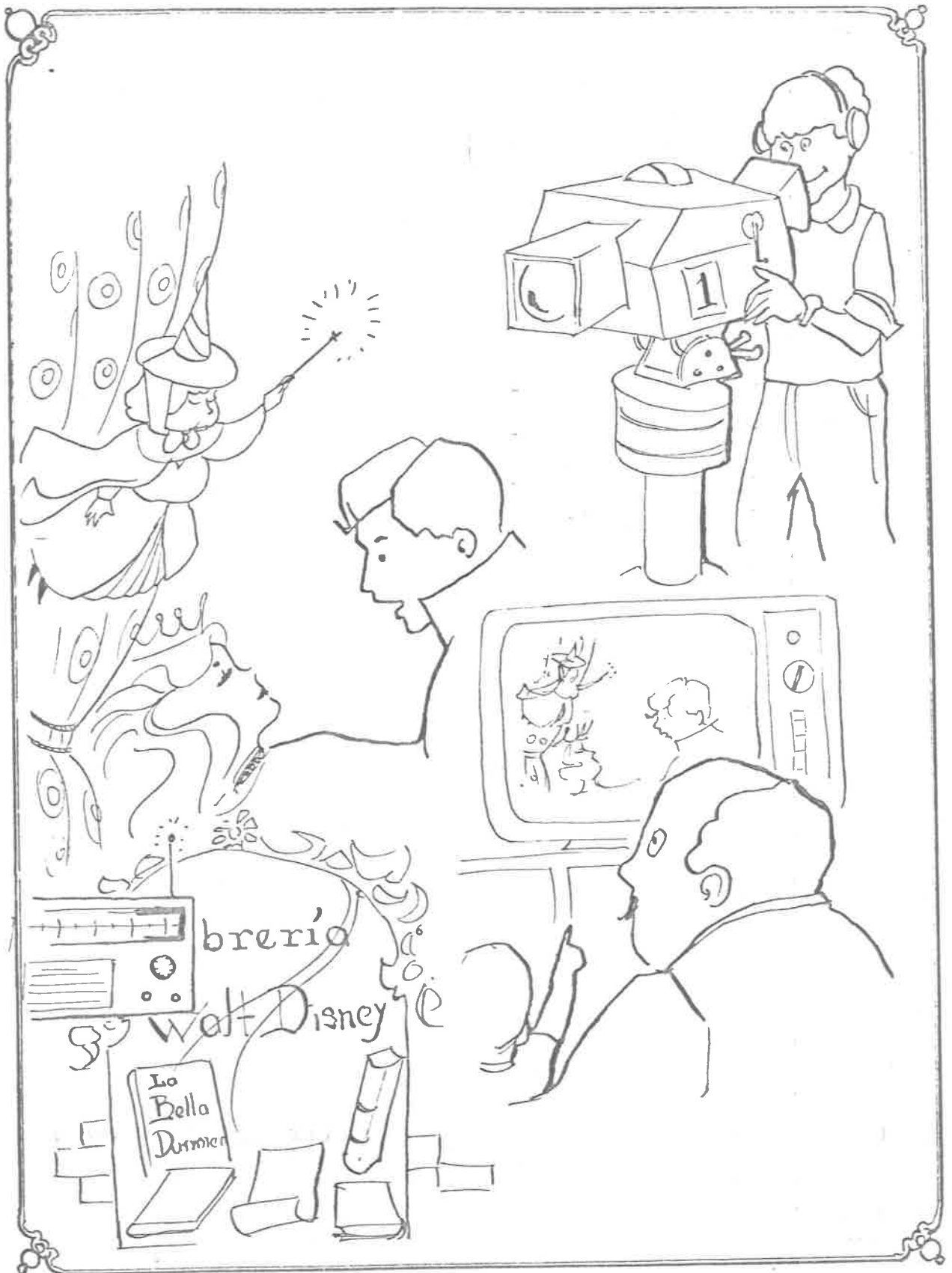
a) Periodismo

Puedo afirmar que no existe ninguna línea divisoria entre lo que llamamos Literatura y lo que llamamos Periodismo. No se decir cuál es una y cual es otra. La diferencia es el propósito del escritor. Estas son las principales clases periodísticas: La Entrevista, Información acerca de un discurso, la Noticia de interés humano, Redacción de la Nota Necrológica, Información Deportiva, etc. Ejemplo de obra: Regeneración 1900-1918. Ricardo Flores Magón. (11)

b) Cine

Es un medio audiovisual de importantísima ayuda en la Enseñanza-Aprendizaje. En cuanto a las películas, no necesitan ser de largo metraje; para algunos fines basta una secuencia. Es un arte, o una técnica, para representar el movimiento por medio de la fotografía, que ayuda, ya lo dijimos, a la enseñanza; en este caso, a entender mejor la Literatura Infantil.

(11) Lecturas Mexicanas Núm. 88. Ricardo Flores Magón. et. al. Regeneración - 1900-1918.



LOS MEDIO MODERNOS DE COMUNICACION
FIGURA No. 10

Encontramos verdaderas joyas cinematográficas, en este renglón, que para el niño son inolvidables. Contamos desde la Cinematografía comercial, hasta - Walt Disney. Encontramos gran producción, desde los clásicos, hasta los con- temporáneos. Por ejemplo: De los cuentistas clásicos, como:

Perrault: Piel de asno, La bella durmiente del bosque, Caperucita Roja, - El gato con botas, Cenicienta, Pulgarcito, etc.

Grimm: Blanca Nieves, El Rey-rana, etc.

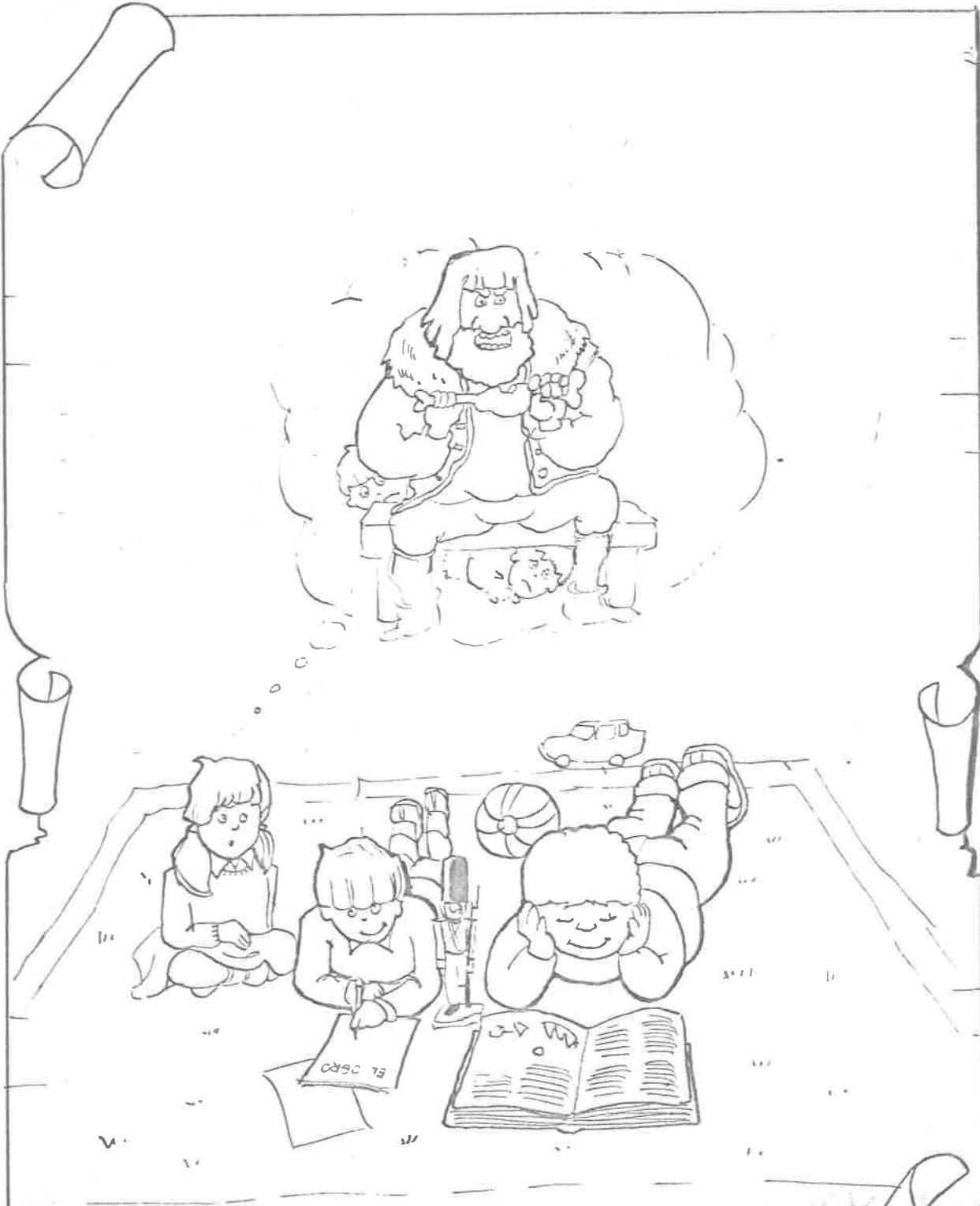
Andersen: La Sirenita, La Niña de los Fósforos, El Soldadito de Plomo, - El Patito Feo, etc.

Lo mismo han sido incluidos en Cine, que en Radio y en Televisión; hasta en la difusión de discos; y en lo más moderno: en Cassettes.

c) Radio

El nombre es apócope de radiodifusión. Es la emisión por medio de la radiotelefonía, de noticias, conciertos, obras literarias, etc. Es un medio Audio-Didáctico, de gran valor, para difundir los elementos de las culturas; -- iniciando por el lenguaje, la Literatura, etc.

d) Televisión



LA LECTURA Y LOS NIÑOS
FIGURA No. 11

Otro de los medios de fácil acceso es la televisión, que permite llegar al niño, a una directa relación con las actividades sociales, comerciales, -- hasta llegar al mundo fascinante de la Literatura Infantil, tan desprotegida en esta época. La elección de este tipo de material depende de la forma que va a ser usado, y la programación elegida.

En este renglón, que corresponde a los dos últimos Géneros Modernos, podríamos extendernos, pero no es la finalidad que se persigue, ni materia de estudio.

1.3 Objetivos generales del Español

Hemos mencionado que de acuerdo con los planteamientos y con los objetivos generales de la Educación Primaria, se pretende que el alumno adquiera actitudes, habilidades, hábitos y conocimientos que le permitan:

- a).- Desarrollar su capacidad oral.
- b).- Adquirir y desarrollar la capacidad para leer y escribir.
- c).- Conocer de una manera básica las funciones y estructura de la lengua.
- d).- Comprender el valor intrínseco de todas las lenguas y sus variantes.
- e).- Desarrollar la sensibilidad, el gusto por la Literatura e iniciarse

en el estudio de los Textos Literarios.

Cada una de las Unidades, y cada uno de los Grados, la Iniciación a la -
Literatura tiene sus objetivos. Estos son los de Sexto Grado.

Español

1.4 Objetivos Generales

Al término de este grado escolar el alumno será capaz de:

a).- En expresión oral y escrita

Comunicarse, en forma oral y escrita, a través de la descripción, el Co-
mentario, la Interpretación, la Expresión de opiniones y la Elaboración de In-
formes.

b).- En Fonología y Ortografía

Usar correctamente las palabras homófonas, los signos de puntuación, las
mayúsculas y el acento ortográfico.

c).- En lectura

Interpretar, comparar, resumir y establecer relaciones lógicas mediante el comentario en la lectura básica; y en la de estudio obtener información en textos, mapas, planos, anuncios e instructivos.

d).- En nociones de Lingüística

Afirmar su conocimiento sobre aspectos gramaticales, semánticos, históricos y geográficos de la lengua.

e).- En la Iniciación a la Literatura

Interpretar y analizar textos literarios.

1.5 Objetivos particulares

A continuación, se anotan, según el contenido de cada una de las Unidades, del Libro para el Maestro, Sexto Grado. S.E.P.

Unidad 1

5).- Iniciación a la Literatura

Distinguir los Textos Científicos de los Literarios y el sentido literal así como el científico.

Unidad 2

5).- Iniciación a la Literatura

Interpretar y analizar Textos narrativos.

Unidad 3

5).- Iniciación a la Literatura

Interpretar las imágenes literarias, cambiándolas al sentido literal -- del lenguaje.

Unidad 4

5).- Iniciación a la Literatura

Reconocer el estilo directo o indirecto en textos narrativos.

Unidad 5

5).- Iniciación a la Literatura

Usar el estilo directo y el indirecto en la redacción de textos.

Unidad 6

5).- Iniciación a la Literatura

Explicar textos utilizando paráfrasis.

Unidad 7

5).- Iniciación a la Literatura

Inventar estrofas partiendo de una conocida.

Unidad 8

5).- Iniciación a la Literatura

Interpretar textos en verso y en prosa.

1.6 Ejemplos de Literatura Infantil

No quiero dejar de mencionar esta obra. Fondo de Cultura Económica, ha editado dos colecciones de Cien Ejemplares cada una, llamadas LECTURAS MEXICANAS. En la última colección, específicamente el Núm. 26, cuyo título es: LIRICA INFANTIL DE MEXICO, por Vicente T. Mendoza; el que es un estudio completo de la Literatura Infantil, digno de ser conocido, no sólo en nuestro ámbito, sino a nivel mundial. Este es el contenido:

a).- Canciones de cuna

Arrullo del Niño Dios.

A la rrorro, niño
 a la rrorrorró;
 duérmete, mi niño
 duérmete, mi amor.

b).- Coplas de nana

Riquirrán.

Riquirrán, riquirrán,

los maderos de San Juan
piden pan y no se lo dan,
piden queso y les dan un hueso
para que se rasquen
ese pescuezo.

c).- Cánticos religiosos de niños.

Vamos, niños, al Sagrario.

Vamos, niños, al Sagrario,

que Jesús está;

pero viendo tantos niños

qué contento se pondrá.

No llores, Jesús, no llores,

que nos vas a hacer llorar,

que los niños de esta casa

te queremos consolar.

d).- Cantos de Navidad

Naranjas y limas.

Naranjas y limas,
limás y limones;
más linda es la Virgen
que todas las flores.

A media noche
un rayo de luz
y una hermosa estrella
alumbró a Jesús.

Los tres Reyes vienen
todos del Oriente,
y le traen al Niño
un rico presente.

e).- Coplas Infantiles.

El Cojo.

Soy cojo de un pie
y manco de una mano,
tengo un ojo tuerto
y el otro apagado.
Soy cojo de un pie
y no puedo andar,

sólo al ver a usted

suelo no cojear.

Ahí viene un cojo,

por la banqueta

sacando sonos con la

muleta.

f).- Muñeiras

Tanto bailé con la moza del cura.

Tanto bailé con la moza del cura,

tantó bailé que me dió calentura.

Tanto bailé con la gaita gallega,

tanto bailé que me casé con ella.

Toca la gaita, Domingo Ferreiro;

Toca la gaita -Nun queiro, nun queiro.

g).- Juegos Infantiles

Un gato cayó en un plato.

Un gato cayó en un plato
sus tripas se hicieron pan,
arrepote pote pote,
arrepote pote pan.

h).- Cuentos de Nunca Acabar.

Los frailes en oración.

Un fraile, dos frailes,
tres frailes, en el coro,
hacen la misma voz
que un fraile solo.

Un fraile, dos frailes,
tres frailes, cuatro frailes,
cinco frailes en el coro,
hacen la misma voz,
que un fraile solo.

i).- Relaciones, romances y romancillos.

Delgadina.

Delgadina se paseaba
 de la sala a la cocina,
 Doña pingolingo,
 Doña pingorianga,
 estira que estira,
 afloja que afloja
 estos mecatitos
 de esta campana.

j).- Mentiras y cantos aglutinantes

Qu'esto y que l'otro. (Retahila)
 Qu'esto y que l'otro
 y que zancas de potro,
 y que fue y que vino
 y zancas de albino;
 chocolate con cuchara,
 cafe con tenedor,
 atole con el dedo,
 ya para mí . . .
 calavera se volvió.

2.- Ejemplos, para la Iniciación a la Literatura, en el PRIMER CICLO

a).- Poesía

A la escuela, niña.

Celia Castañeda.

Anda, niña, vuela
que ya es de mañana,
irás a la escuela,
a hora temprana.

El sol está alerta
junto a tu ventana,
para acariciarte,
salta de la cama.

El maíz.

Juan Bautista Gosso.

Uso barba color cobre,
chaqueta verde limón,
tengo dientes amarillos
y un cartucho es mi mansión.

Llevo sangre americana,
es mi idioma universal,
lo doy todo, nada pido,
sólo siembro la bondad.

Bautizáronme los indios
con el nombre de maíz;
y en los cinco continentes
venzo al hambre en su cubil.

Leer, leer, leer.

Miguel de Unamuno.

Leer, leer, leer, vivir la vida
que otros soñaron

Leer, leer, leer, el alma olvida
las cosas que pasaron.

Se quedan las cosas que quedan, las ficciones,
las flores de la pluma,
las olas, las humanas creaciones,
el paso de la espuma.

Leer, leer, leer, ¿seré lectura
mañana también yo?

¿Seré mi creador, mi creatura,
seré lo que pasó?

b).- Cuento

El nacimiento de la col.

Rubén Darío. (12)

En el paraíso terrenal, en el día luminoso en que las flores fueron creadas, y antes que Eva fuera tentada por la serpiente, el maligno espíritu se acercó a la más linda rosa nueva en el momento en que ella tendía, a la caricia del celeste sol, la roja virginidad de sus labios.

- Eres bella.

- Lo soy -dijo la rosa.

- Bella y feliz -prosiguió el diablo-. Tienes el color, la gracia y el aroma.

Pero. . .

- ¿Pero?

- No eres útil. ¿No miras esos altos árboles llenos de bellotas? Esos, a más de ser frondosos, dan alimento a muchedumbres de seres animados que se detienen bajo sus ramas. Rosa, ser bella es poco. . .

(12) Michaus y Dominguez. El Galano Arte de Leer. Antología Didáctica. Volumen 1. México, 1968. Ed. Trillas. p 262.

La rosa entonces -tentada como después lo haría la mujer, deseó la utili
dad, de tal modo que hubo palidez en su púrpura.

Pasó el buen Dios después del alba siguiente.

- Padre -dijo aquella princesa floral, temblando en su perfumada belleza-, --

¿Queréis hacerme útil?

- Sea, hija mía - contestó el Señor, sonriendo.

Y entonces vió el mundo la primera col.

La sucia.

Guadalupe Amor. (13)

- ¿Y qué te dijo el médico?

- Que debo hacer un esfuerzo por bañarme; que lo haga cada día; que es síntoma de egoísmo imponer mi falta de aseo a los demás.

- ¿Y. . . ?

- Y yo no puedo, no quiero bañarme.

- Pero . . .

- Pero a ti me puedo confiar. No puedo hacerlo porque me siento sola. Hace --

(13) Guadalupe Amor. Galería de Títeres. Letras Mexicanas. México, Ed. Fondo-
de Cultura Económica. 1959. pp 101 y 102.

tantos años que vivo sola. . . que ya no me da la gana de hacer un esfuerzo.

Y bañarme implica que con las pocas comodidades que vivo tenga que molestar_{me} en preparar mi baño. Además, te voy a confesar algo. . .

- A ver, dime.

- Es que me he desacostumbrado tanto al baño, que ya me da como miedo el agua y. . .

- Y tienes que hacer un esfuerzo. Justamente porque te quiero te digo tu desaliño. . .

- Sí, sí, tienes razón. Pero te voy a decir algo más. Algo que sólo a tí me atrevo a confesar porque sé que nadie me lo entendería.

- Anda, pero cálmate, no llores. . . ¿Qué es?

- Es que toda la gente se burlaría, se horrorizaría de mí. . . es . . .

- ¿Es qué?

- Que vivo tan sola, que a veces mi olor ¡perdóname! me. . . ¿Cómo te diría -
? me. . .

- Anda, no te apenes.

- Me. . . te lo confieso. . . Sobre todo por la noche, mi olor, como que me acompaña, como que hace que yo sienta que no estoy. . . tan sola como creo-

. . .

3.- Ejemplos, para la Iniciación a la Literatura, en el SEGUNDO CICLO.

a).- Poesía

Patria,

Rafael Romero. (14)

Patria de montañosa geografía
indígena doncella de micanto,
con tus virtudes rítmicas me encanto.
para darte el sabor de mi poesía.

Admiro de tu forma la bravía
emanación morena sin quebranto,
cuando te enzalzo desconozco el llanto
corazón amoroso de sandía.

Patria de resonancias salvadoras
que el porvenir de nuestra raza selles
con tu amor bajo el cielo en donde moras.

Ante la ineficacia de las leyes,
te vistas de nopales y de auroras
de percal, de miseria y de magueyes.

(14) Rafael Romero. Lira de Plata. Sonetario Escolar. México. Ed. Avante. ---
1983. p 30

La muñeca de trapo.

Carmen G. Basurto. (15)

¡Madrecita!

Yo quiero la muñeca que me diste
como tú, con su pobre delantal,
la quiero porque fue la que me hiciste
con trapitos de manta y de percal.

Yo te vi diligente y laboriosa
dominando las tijeras y el dedal,
para cortar la nena primorosa
que cual ella, tal vez, no hay otra igual.

Yo juego a la mamá con mi criatura,
no me deja este amor vivir en paz,
porque quiero a mi niña con ternura,
y entre más fea la vean. . . ¡La quiero más!

Eres pobre, y en fin madre, me diste
un regalo modesto y sin igual,

(15) Carmen G. Basurto. La Fiesta de las Madres. México. Ed. Avante. 1979. —
p 61.

la muñeca tan linda que me hiciste
con trapitos de manta y de percal.

Poneos de pie.

Nezahualcōyotl de Texcoco. (16)

¡Amigos míos, poneos de pie!

Desamparados están los príncipes,

yo soy Nezahualcōyotl,

soy cantor,

soy papagayo de gran cabeza.

Toma ya tus flores y tu abánico.

¡Con ellos ponte a bailar!

Tú eres mi hijo,

tú eres Yoyontzin.

Toma ya tu cacao,

la flor del cacao,

¡que sea ya bebida!

¡Hágase el baile,

comience el dialogar de los cantos!

No es aquí nuestra casa,

no viviremos aquí,

(16) Miguel León Portilla. Trece Poetas del Mundo Azteca. México. Ed. Sepse--
tentas. 1972. p 80.



LA DECLAMACION
FIGURA No. 12

tú de igual modo tendrás que marcharte,

b).- Cuento

El contador de cuentos.

Carmen Baez. (17)

- ¿De dónde sacas tus cuentos?
- Del pozo.
- ¿Del pozo?
- Sí del pozo. Del fondo del pozo. Están revueltos con el agua, con las ranas y con las estrellas; pero hay que saber sacarlos.

El contador de cuentos guarda un silencio de enigma. Sentado sobre los adobes de la barda y balanceando al aire sus piernas de barro, mira de reojo a la preguntona.

La preguntona es una niña frágil, como de cera; blanca y crédula.

El contador de cuentos sabe la importancia que sus embustes le han ganado entre la chiquillería de Palo Verde. Al final de los días, cuando empieza a parpadear la tarde, él se sienta en la barda que marca una raya paralela en

(17) Carmen Baez. La Robapájaros. Letras Mexicanas. México. Ed. Fondo de Cultura Económica. Núm. 34. 1957. pp 29 y 37.

tre la milpa y el camino. Allí van todos los niños del pueblo a embaucarse - con el milagro de su fantasía, plagada de campanas, de príncipes malos y de mendigos santos; de coyotes, nahuales y de brujas.

- ¿Sabes? - dice, como haciendo a la preguntona la merced de confiarle un se creto -, el pozo dice sus cuentos en las noches. Cuando hay luna es cuando se pueden sacar los más bonitos.

- ¿Y cómo los sacas?

- ¡Pues. . . nada! Me siento en el brocal y meto la cabeza dentro. Allí me - estoy quietecito, mirando para abajo y escuchando, escuchando. Luego de es tar así un rato puedo oír lo que el pozo dice. . .

El auditorio contiene la respiración para que no se escape ni una sola de las palabras que el embustero hilvana.

- Anoche -afirma- me contó la historia de una caracolita.

- ¿Una caracolita?

- Sí, y un grillito.

Una nueva pausa. Las bocas entreabiertas y los ojos redondos esperan - ávidos. La voz infantil del contador de cuentos inicia el relato en medio de

un silencio profundo. Ya ni la preguntona se atreve a interrumpirlo.

Era una caracolita de color rosa. Una mañana dijo a su madre:

- Mamá, yo quiero casarme.

- Bueno, dijo la caracola. Ven para que te ponga bonita.

Y la llevo a un charco para lavarle la cara. Le pintó sus labios de color sangre; le puso un traje nuevo y un moñito azul sobre la cabeza, y le dijo:

- Vete a la calle para que busques un novio. Como te verán bonita, todos van a querer casarse contigo. Tú escoges.

- Madre. ¿Cuál debo escoger?

- Al que sea mejor marido.

- ¿Y cuál será mejor marido?

- El más trabajador.

Después, la madre explicó a su niña que toda caracolita debe buscarse un compañero que sea muy trabajador, para que le construya una casa bonita y la lleve cargando sobre sus espaldas. La caracolita salió a la calle cantando y abriendo muy bien los ojos.

A la orilla del camino estaba un topo gris, callado, cavando su casa en-

tre los surcos del sembrado.

- Buenos días, señor topo.
- Buenos días, caracolita.
- ¿Qué está usted haciendo?
- Trabajando niña, trabajando. . .

La caracolita, la pobre, vio el pelo gris y los ojos opacos de su amigo-topo. Olía a sudor y a mugre; pero era muy trabajador y sabía construir su casa. Y ella tuvo miedo de pasar las noches a su lado. Corrió, corrió, corrió,- corrió hasta que se encontró con un caracol que caminaba despacito, arrastrando su casa de cristal sobre sus espaldas.

- Buenos días, señor caracol.
- Buenos días, caracolita.
- ¿Qué está usted haciendo?
- ¡Trabajando!

La caracolita tuvo miedo otra vez. Miedo de pasar los días al lado de -- aquel caracol trabajador y huraño.

- "¡Qué feas son las gentes que trabajan!- pensaba - Yo no me casaré nunca."

Pensando, pensando, se le vino la noche encima. Como estaba cansada, se sentó a la entrada del bosque. Tenía tanta tristeza que los ojos se le habían puesto salados.

De pronto, una música suave y alegre le atajó el llanto. Detrás de los matorrales alguien tocaba el violín y cantaba una cancioncilla.

Cuando estuvo más cerca se encontró con un grillo joven que tocaba su violín y daba saltitos.

- "¡Qué grillo tan lindo! -pensó- ¡Si yo pudiera casarme con él!"

Mientras más lo miraba, más bello le parecía. ¡Ese grillo bailarín y alegre haría un magnífico marido! La vida sería bella, deliciosamente bella a su lado, siempre oyendo su música y siguiendo sus danzas.

- Buenas noches, señor grillo.

- Buenas noches, caracolita.

- ¿Qué estás haciendo?

- ¡Bailando!

La caracolita pensó con ilusión: "¡Si este grillo supiera trabajar!"

- Y cuando no bailas, ¿Qué haces?
- Cuando no bailo, canto.
- Y cuando no bailas ni cantas, ¿Qué haces?
- Cuando no canto, ni bailo, toco mi violín.
- Y cuando no cantas, ni bailas, ni tocas tu violín, ¿Qué haces?
- Cuando no canto, ni bailo, ni toco mi violín. me hecho a dormir y sueño que estoy bailando, y cantando y tocando mi violín.

La angustia empezaba a hacer un nudo en la garganta de la caracolita.

- Pero. . . ¿No trabajas nunca?
- No caracolita, Dios me cuide ¡Si yo trabajara con mis brazos, se me cansarían los brazos y luego no podría tocar mi violín.
- ¡. . . podrías trabajar con las piernas!
- ¡No! ¡Si yo trabajara con las piernas se me cansarían y luego no podría bailar!
- . . . Con la boca. . .!
- ¡No, caracolita, no! Si yo trabajara con la boca, se me cansaría la boca y no podría cantar!

"Es triste", se quedo pensando la caracolita, "que cuando ella encontraba alguien con quien casarse, él no sabía trabajar." Sus ojos volvieron a po-

nerse salados, y pensó en las palabras de su madre: "un hombre trabajador para que te haga tu casita."

De pronto su corazón comenzó a repicar ilusionado. ¡Si sólo fuera por la casa, ella misma podría construirla!

- Grillito, ¿Quieres casarte conmigo?

- ¿Casarme contigo?

- Sí, casarte conmigo, ¿No me encuentras bonita?

- Sí, me gustas mucho. Pero. . . ¿Y dónde vamos a vivir?

- No te apures por eso, grillito. Yo lo arreglaré todo.

Presurosa se fue a la milpa y cortó una calabaza grande. Con cuidado alegre le sacó las tripas, y la pintó de colorado. Hizo en la parte de arriba -- una puertecita por donde entraba el sol en las mañanas y en la noche la luz -- de las estrellas.

Se casaron los dos, y vivieron felices, muy felices. La caracolita se levantaba en la madrugada a buscar yerbas para el desayuno, que llevaba a la cama donde dormía su grillo. Mientras ella arreglaba la casa y preparaba la comida, él tocaba su violín. Por las tardes salían los dos al bosque, él para -- cantar y bailar, y ella para mirarlo. Se pintaba los labios de rojo y se en--

volvía en un rebozo azul, y eran felices, muy felices, él cantando y bailando y tocando su violín y ella mirándolo. . . mirándolo. . . mirándolo.

Esa noche, cuando se metieron en su casita con el fin de dormir, no había estrellas, ni luna, y las ranas comenzaban a llamar a la lluvia con sus voces roncadas.

Apenas se habían metido en la cama cuando la lluvia comenzó a dejar caer sus goterones gordos que repicaban en el techo de la casa como si fuera Sábado de Gloria.

- Grillito -dijo ella-, estoy pensando si no olvidaríamos de cerrar la ventana del techo.
- Duérmete, caracolita, ya mañana veremos si está cerrada.
- Grillito, ¡Levántate a cerrar la ventana, que la lluvia está cayendo dentro de la casa!
- Duérmete, caracolita; si la casa se moja, el sol de mañana volverá a secarla.
- Grillito, ¡Levántate a cerrar la ventana, que el agua sigue entrando!
- Duérmete, caracolita. Sueña que estoy bailando y que tú me miras. Ya mañana veremos como echar fuera el agua de la lluvia.

Y se durmieron los dos. El soñando que cantaba, y bailaba y tocaba su --

violín, y ella llorando porque su marido era perezoso, tan perezoso que no sabía levantarse de la cama para cerrar una ventana.

Y la lluvia siguió entrando por la ventana abierta e inundó el suelo; y siguió subiendo, y subiendo, y subiendo, e inundó las patas de la cama; y siguió subiendo, y subiendo y subiendo, e inundó el colchón; y siguió subiendo, y subiendo hasta que cubrió al grillo y a la caracolita que estaban dormidos, y ... ¡ Se ahogaron !

Cuando el embustero terminó su cuento, el pánico se había retratado ya en las caras del auditorio, y un grito de espanto salió de las bocas abiertas.

-¿Por qué se ahogaron?

-¡Porque el grillo era flojo y no quiso levantarse a cerrar la ventana!

-¡Eres malo!

-¡Eres malo!

-¡Eres malo!- gritaron todos indignados-. ¿Por qué los dejaste que se ahogaran?.

Y el llanto apareció en los ojos, y las miradas se tornaron agresivas.

-Bueno...-dijo el contador de cuentos-, eso es lo que a mi me dijo el pozo. -
Mañana le vuelvo a preguntar. ¡A lo mejor no se ahogaron! ¡A lo mejor habían-

aprendido a nadar! (18)

Asnos Estúpidos.

Isaac Asinov. (19)

Naron, de la longeva raza rigeliana, era el cuarto de su estirpe que llevaba los anales galácticos.

Tenía en su poder el gran libro que contenía la lista de las numerosas razas de todas las galaxias que habían adquirido el don de la inteligencia, y el libro, mucho menor, en el que figuraban las que habían llegado a la madurez y poseían méritos para formar parte de la Federación Galáctica. En el primer libro habían tachado algunos nombres anotados anteriormente: Los de las razas que, por el motivo que fuera, habían fracasado. La mala fortuna, las deficiencias bioquímicas o biofísicas, la falta de adaptación social, se cobraban con tributo. Sin embargo, en el libro pequeño no había habido que tachar jamás ninguno de los nombres anotados.

(18) Este cuento lo he leído en la Escuela Primaria y Escuela Secundaria. Ha gustado, y despertado el interés y comentarios de los alumnos. He alcanzado los objetivos planeados.

(19) Laguette De Rosenblueth, Alicia. Antología de Cuentos de la Literatura - Universal. Tomo I. Ed. Diana, 1986. pp 31 y 32

En aquel momento, Naron, enormemente corpulento e increíblemente anciano, levantaba la vista, notando que se acercaba un mensajero.

- Naron -saludó el mensajero-. ¡Gran Señor!
- Bueno, bueno, ¿que hay? Menos ceremonias.
- Otro grupo de organismos ha llegado a la madurez.
- Estupendo. Actualmente ascienden muy aprisa. Apenas pasa año sin que llegue un grupo nuevo. ¿Quiénes son?

El mensajero dió el número clave de la galaxia y las coordenadas del mundo en cuestión.

- Ah, sí -dijo Naron-. Lo conozco. -Y con buená letra cursiva anotó el dato - en el primer libro, trasladando luego el nombre del planeta al segundo. Utilizaba, como de costumbre, el nombre bajo el cual era conocido el planeta - por la fracción más numerosa de sus propios habitantes. Escribió, pues: La-Tierra.
- Estas criaturas nuevas -dijo luego- han establecido récord. Ningún otro grupo ha pasado de la inteligencia a la madurez tan rápidamente. No será una equivocación, espero.
- De ningún modo, Señor -respondió el mensajero.
- Han llegado al conocimiento de la energía termonuclear, ¿No es cierto?
- Sí, señor.

- Bien ése es el requisito -Naron soltaba una risita-. Sus naves sondearán - pronto el espacio y se pondrán en contacto con la Federación.

- En realidad, señor -dijo el mensajero con renuencia-, los Observadores nos- comunican que todavía no han penetrado en el espacio.

Naron se quedó atónito.

- ¿Ni poco ni mucho? ¿No tienen siquiera una estación espacial?

- Todavía no, señor.

- Pero si poseen la energía termonuclear, ¿dónde realizan las pruebas y las - explosiones?

- En su propio planeta, señor.

Naron se irguió en sus seis metros de estatura y tronó:

- ¿En su propio planeta?

Con gesto pausado, Naron sacó la pluma y tachó con una raya la última -- anotación en el libro pequeño. Era un hecho sin precedentes; pero es que Na-- ron era muy sabio y capaz de ver lo inevitable como nadie en la galaxia.

- Asnos estúpidos! -murmuró.

4.- Ejemplos, para la iniciación a la Literatura, en el TERCER CICLO.

a).- Poesía

Jarrita de Venado,

Profr. Enrique Almazán Nieto. (20)

Jarra de barro esmaltado
con tinte regio y hermoso;
jarra linda de Venado
que supo aunar en su brillo,
el sarape de Saltillo
y el autóctono rebozo.

¡Cómo te adora y suspira
jarra de sabroso barro,
el labio dulce y sensual
de la morena bravía. . . !

¡Jarra de la tierra mía!
¡Jarra que tanto quiero!
Jarra linda de Venado
que calma la sed del charro
cuando llega al coleadero.

(20) Enrique Almazán Nieto. Solar Potosino. Poemas. San Luis Potosí, México.
Ed. Gobierno del Estado. 1962.



EL CUENTO Y LOS NIÑOS

FIGURA No. 13

Jarra en que el amor primero
posó su labio sediento,
jarra que esconde el aliento
de barro fresco y dorado,
jarrita que tanto quiero
¡Jarra linda de Venado!

En la alegre algarabía
de tu luz multicolora
tiemblan el sol y la aurora. . .
¡Jarra de la tierra mía!

Y de tu seno oloroso
con sabor de barro fino
con la fruición, mi jarrita,
aspira el labio la espuma
del colonche almibarado. . .
¡Jarra de barro oloroso!
¡Jarrita linda de Venado!



LA LITERATURA EN EL FUTURO

FIGURA No. 14

El Gran Viaje.

Amado Nervo. (21)

¿Quién será, en un futuro no lejano
el Cristóbal Colón de algún planeta?
¿Quién logrará con máquina potente,
sondear el océano del éter, y llevarnos
de la mano.

allí donde llegaron solamente
los osados ensueños del poeta?

¿Quién será, en un futuro no lejano,
el Cristóbal Colón de algún planeta?
¿Y qué sabremos tras el viaje augusto?
¿Qué nos enseñaréis, humanidades
de otros orbes que giran
en la divina noche silenciosa
y que acaso hace siglos que nos miran?

Espíritus a quienes las edades
en su fluir robusto

(21) Manuel Ibañez G. Antología de Poesías Populares II. México. Editorial --
Diana, 1979. pp 66 y 67.

mostraron ya la clave portentosa
de lo bello y de lo justo.

¿Cuál será la cosecha de verdades
que déis al hombre, tras el viaje agosto?
¿Con qué luz nueva escriturará el arcano?
¡Oh la esencial revelación completa
que fije nuevo molde al barro humano!
¿Quién será, en un futuro no lejano,
el Cristóbal Colón de algún planeta?

Cualquier pueblo.

J. Isabel Hernández Martínez. (22)

Un pueblo
es polvo
cuando se le castran
las palabras.
Cuando se amaca
frente a las puertas
de su tiempo
fumando noches de impotencia.

(22) Universidad Autónoma de San Luis Potosí. Alfa. Revista Semestral del Departamento de Difusión Cultural. Vol. 1 Enero-Diciembre. 1986 pp 47 y 48

No existe
un pueblo con historia,
que haya marchado
en interminables filas de silencio.

Porque un pueblo
no es un espejismo de hombres
en extensión de puños afligidos.

Un pueblo que se vuelve polvo,
es porque
se le han secado los gestos,
agotados sus manos,
sus gritos, sus palabras,
sus espaldas de rastrojos
doloridos;
su esperanza
que le fue traicionada
por la incongruencia
de un discurso en el aire
que agusana.

b).- Cuento.

Mi padre.

Manuel Toro. (23)

De niño siempre tuve el temor de que mi padre fuera un cobarde. No por-- que le viera correr seguido de cerca por un machete como vi tantas veces a Pa-- co el Gallina y a Quino Pascual. Pero era tan diferente a los papás de mis -- compañeros de clase. En aquella escuela de barrio donde el valor era la vir-- tud suprema, yo bebía el acíbar de ser el hijo de un hombre que ni siquiera -- usaba cuchillo. ¡Cómo envidiaba a mis compañeros que relataban una y otra vez sin cansarse nunca de las hazañas de sus progenitores! Nolasco Rivera había -- desarmado a dos guardias insulares. A Perico Lugo lo dejaron por muerto en un zanjón con veintitrés tajos de perrillo. Felipe Chaveta lucía una hermosa he-- rida desde la sien hasta el mentón.

Mi padre, mi pobre padre, no tenía ni una sola cicatriz en el cuerpo. -- Acababa de comprobarlo con gran pena mientras nos bañábamos en el río aquella tarde sabatina en que como de costumbre veníamos de voltear las telas de taba-- co. Ahora seguía yo sus pasos hundiendo mis pies descalzos en el tibio polvo-- del camino y haciendo sonar mi trompeta. Era ésta un tallo de amapola al que-- mi padre con aquella su mansa habilidad para todas las cosas pequeñas había -- convertido en trompeta con sólo hacerle una incisión longitudinal.

(23) Concha Meléndez. Cuentos Hispanoamericanos. Colección Literaria Cervan-- tes. México. Ed. Orión, 1985. pp 143 y 146.

Al pasar frente a la Aurora me dijo:

- Entremos aquí. No tengo cigarrillos para la noche.

Del asombro por poco me trago la trompeta. Porque papá nunca entraba en La Aurora, punto de reunión de todos los guapos del barrio. Allí se jugaba ba raja, se bebía ron y casi siempre se daban tajos. Unos tajos de machete que convertían brazos nervudos en cortos muñones. Unos tajos largos de navaja que echaban fuera los intestinos. Unos tajos hondos de puñal por los que salía la sangre y entraba la muerte.

Después de dar las buenas tardes, papá pidió cigarros. Los iba escogiendo uno a uno con fruición de fumador, palpándolos entre los dedos llevándolos a la nariz para percibir su aroma. Yo, pegado al mostrador forrado de zinc, - trataba de esconderme entre los pantalones de mi papá. Sin atreverme a tocar mi trompeta, pareciéndome que ofendía a los guapetones hasta con mi aliento, - miraba a hurtadillas de una a otra esquina del ventorrillo. Acostado sobre la estiba de arroz veía a José el Tuerto comer pan y salchichón echándole los pe llejitos al perro sarnoso que las atrapaba en el aire con un ruido seco de -- dientes. En la mesita del lado tallaban con una baraja sucia Nascolo Rivera, - Perico Lugo, Chus Maurosa y un colorao que yo no conocía. En tablero colocado sobre un barril se jugaba dominó. Un grupo de curiosos seguía de cerca las ju gadas. Todos bebían ron.

Fue el colorao el de la provocación. Se acercó donde papá alargándole - la botella de la que ya todos habían bebido:

- Dése un palo, don.

- Muchas gracias, pero yo no puedo tomar.

- Ah, ¿conque me desprecia porque soy un pelao?

- No es eso, amigo. Es que no puedo tomar. Désele usted en mi nombre.

- Este palo se lo da usted o ca. . . se lo echo por la cabeza.

Lo intentó pero no pudo. El empujón de papá lo arrojó contra el barril de macarelas. Se levantó medio aturdido por el ron y por el golpe y palpándose se el cinturón con ambas manos dijo:

- Está usted de suerte, viejito, porque ando desarmado.

- A ver, présteme un cuchillo.-

Yo no podía creerlo pero era papá el que hablaba.

Todavía al recordar un escalofrío me corre por el cuerpo. Veinte manos - se hundieron en las camisetas sucias, en los pantalones raídos, en las botas-enlodadas, en todos los sitios en que un hombre sabe guardar su arma. Veinte-manos surgieron ofreciendo en silencio de jíbaro encastado el cuchillo case—ro, el puñal de tres filos, la sevillana corva. . .

- Amigo, escoja el que más le guste.

- Mire don, yo soy un hombre guapo pero usted es más que yo.- Así dijo el colo

rao y salió de la tienda con pasito lento.

Pagó papá sus cigarros, dió las buenas tardes y salimos. Al bajar el es caloncito escuché al Tuerto decir con admiración:

- Ahí va un macho completo.

Mi trompeta de amapola tocaba a triunfo. ¡Dios mío que llegue el lunes- para contárselo a los muchachos!

Guerra al burocratismo.

Valent Petrvch Kataev. (24)

El jefe abrió el periódico y se quedó lívido.

- ¡Que venga inmediatamente el secretario! exclamó, asomándose a la puerta.
- ¿Me ha llamado usted, camarada jefe? - preguntó el secretario, entrando si-
lenciosamente en el despacho del jefe.
- Sí, siéntese. ¿Ha leído usted esto?
- Sí, camarada jefe.
- ¿Y qué opina usted?
- Opino que hay que hacer algo contra ello, camarada jefe.
- Eso es; hay que hacer algo, camarada. ¡Qué escándalo! El podrido burocratis-
mo del antiguo régimen se está infiltrando en el engranaje de la adminis-
tración soviética, y no nos damos cuenta. Esto es, sencillamente y con per-

(24) Alicia Laguette De Rosenblueth. Antología de Cuentos de Literatura Uni-
versal. Tomo II. México. Ed. Diana, 1986. pp 18 y 19.

dón, una porquería. Hasta los periódicos hablan de ello. Pero hay que acabar con esto. De raíz. ¿Me he explicado bien?

- Muy bien, camarada jefe; muy bien.

- Eso creo. Así pues, camarada secretario, tome usted las medidas necesarias para que se realicen los trámites correspondientes. Prepare usted un protocolo contra el burocratismo. Urgente etcétera, etcétera. ¿Entiende usted?

- Sí, camarada jefe.

- Entonces, manos a la obra, amigo. Redacte usted inmediatamente un proyecto para la extirpación del burocratismo, póngalo a la firma de mi suplente y luego a la mía. Haga usted copias, y péguelas como anuncios. En una palabra, resuélvalo usted cuanto antes.

Una semana después, entró el secretario con un bulto cartapacio en el despacho del jefe.

- ¿Ha redactado usted el proyecto?

- Sí.

- ¿Ha firmado ya mi suplente?

- No.

- ¿Y por qué no?

- Porque su suplente está con permiso.

- ¿Con permiso? ¡Hum! ¿Y quién lo sustituye?

- Usted mismo, camarada jefe.

- ¿Yo?

- Sí.

- Ah. . . . Entonces traiga usted aquí el proyecto; yo lo firmaré, después de examinarlo, en calidad de suplente, de mi suplente, y luego lo registra usted y me lo presenta de nuevo, pero esta vez ya en mi calidad de jefe. ¿Entiende?

- Entiendo.

Algunos días más tarde, el jefe, nada más llegó a la oficina, llamó al secretario.

- Dígame, ¿qué tal va el proyecto contra el burocratismo? ¿Ha firmado ya mi suplente?

- Desgraciadamente no, camarada jefe. Su suplente no ha firmado todavía. Se ha quedado con el proyecto y prometió examinarlo.

- ¿Qué negligencia es ésa? Voy a redactar inmediatamente un informe sobre lo inadmisible que resultan las dilataciones en asuntos de importancia para la comunidad. Aquí tiene usted el escrito. Llévelo al registro. Ponga usted el sello debajo y lléveselo a mi suplente para la firma.

- Es decir, a usted.

- A mí no, sino a mi suplente.

- Sí, pero es que actualmente suple usted a su suplente, que está con permiso.

A mediodía, cuando una larga fila de visitantes esperaba ante el despacho del jefe, oyeron detrás de la puerta las voces de éste.

- ¿Qué pasa? -preguntaron algunos impacientes cuando vieron salir al secretario-. ¿No puede hablarse hoy con el jefe?
- Naturalmente que sí -contestó el secretario-. Pero, por el momento, no tiene tiempo. Está luchando contra el burocratismo.

Todo un caballero.

J. Isabel Hernández Martínez. (25)

Llega, como todos los parroquianos, sin prisa. Ve a uno y otro lado. Pa-sa inadvertida su larga figura. Es un asiduo bebedor de Coca-Cola helada. — Nunca falta en los cafés y restaurantes. No paga impuestos, ni da propinas.— Pero es todo un caballero.

No usa reloj de pulsera. Lleva uno de arena en los ojos. Se viste según la moda. ¡es todo un Play Boy! Le gusta jugar al boliche y al golf.

Es incapaz de perder un segundo. Sus actividades están perfectamente dis-tribuídas. No hace negocios, nunca se adelanta o llega tarde. Al punto. ¡Siem-pre al punto!

Hoy lo he visto a través del exhibidor, Rambler nuevo, exhalando smog al

(25) Luis Chessal. Letras Potosinas. San Luis Potosí, México. Mayo-Junio de 1975. Núm 204. p 15.

ritmo del cigüeñal. Con gafas negras, un traje bugambilia y corbata goteada.

Hoy he visto, en mi ocio, cómo pasaba el tiempo

CONCLUSIONES

- La obra destinada a la lectura de los niños, logra que el valor estético de la Literatura sea determinante en la formación sensitiva del niño, por ser a la vez, una creación humana, que se vale de una infinidad de palabras - que encierran galaxias de símbolos y significaciones, y que por lo consiguiente, caracterizan a esta creación literaria. Y quizá uno de los fundamentales, para que alcance el objetivo de llegar a la sensibilidad.

- Estoy seguro, que los resultados que se anotan, aunque no en una forma ordenada, fueron positivos. Son los que de antemano se esperaban. Así, el tema seleccionado, es un problema; el comprender lo que es la Literatura Infantil. En primer lugar, nos adentramos, inconscientemente y a veces por inercia, en ese mundo de los adultos, complejo y difícil, de la Literatura para niños. No es lo mismo: de niños. Enseguida, obtuvimos la comprensión, de la Literatura Infantil, de una manera específica, comprende lograr que tengan creatividad literaria, como culminación del proceso en el desarrollo de las actividades del lenguaje como expresión; y que sea una comunicación directa, viva, eficaz en el tiempo y en el espacio.

- Es difícil augurar, que en el presente trabajo sea el indicador o solución de añejos y olvidados problemas, dentro de la Literatura Infantil. Pero se puede afirmar algo: que para la elaboración del contenido de los Programas de Literatura Infantil, es indispensable recordar las características de for-

mación evolutivas de los niños; el medio social y económico donde viven; el -- espacio geográfico donde está su vivienda, y las inclinaciones hacia las áreas de aprendizaje de los niños en la escuela primaria. Sin olvidar, claro, el material literario, y los medios didácticos a nuestro alcance, unidos a las actividades evolutivas.

- Las reacciones dependen de muchos factores: de la sensibilidad, del estado emocional, el sitio, la hora; la compañía y el medio ambiente atmosférico y social; el poema o cuento que leemos, etc. Nos lleva a una conclusión: El desarrollo del niño debe realizarse con un sentido de equilibrio y armonía, sin lo cual, el tipo de hombre que se proponen los objetivos generales de los Programas, en la Iniciación a la Literatura, jamás responderá a los ideales positivos de la educación en nuestra Patria.

- Reafirmamos la idea de que el aspecto de Iniciación a la Literatura, -- considera directamente a la lectura, no sólo como instrumento de información, -- sino, específicamente como fuente de placer, o como un fin en sí mismo. Por lo que se debe perseguir, que en el transcurso del año escolar, el alumno realice actividades de creatividad. Dándole a la vez, toda la información necesaria para el efecto. Y si es realizando el trabajo en conjunto, mejor; sin olvidar el de señalarle una evolución real con mensajes e investigaciones a seguir el sendero de este aspecto.

- Esta inquietud, que tal vez sea compartida por otros tantos compañeros--

maestros, es que no tenemos al alcance obras literarias infantiles. Las que conocemos, y con difusión amplia están demasiado "acabadas", es decir, ya no son para la época en la que vivimos. Se necesita una producción que sea adecuada a la era en que nos ha tocado vivir; y que esté al alcance económico de -- los niños y de los maestros de educación primaria; incluso de educación media.

- La Secretaría de Educación Pública, debe formular Programas, con el material suficiente, eficiente y actualizado para la Iniciación a la Literatura en la Escuela Primaria. La que existe, es de adultos para niños, y con todas las fallas propias del momento mercantilista. Pedimos a nombre de los niños, escribir un S.O.S. a los poetas y gobiernos del mundo: ¡Nos falta Literatura Infantil!

BIBLIOGRAFIA

ALVAREZ, Z. María Edmée. Literatura Mexicana e Hispanoamericana. México. Ed.-
Porrúa. 1967. 587 p.

ALVAREZ, Z. María Edmée. La Enseñanza de la Lengua y Literatura Españolas. --
México. Ed. Porrúa. 207 p.

AMOR, Guadalupe. Galería de títeres. Letras mexicanas. México. Fondo de Cultura
Económica. 1959. 112 p.

ANAYA, Solórzano Soledad. Literatura Española. México. Ed. Porrúa. 1963. 615-
p.

BAEZ, Carmen. La Roba-pájaros. Letras mexicanas. México. Fondo de Cultura Econ
ómica. 1957. 128 p.

BOLAÑOS, E. Isla Amancio. Manual de historia de la lengua Española. México. -
Ed. Porrúa. 1959. 221 p.

DIAZ, Plaja Guillermo y Francisco Monterde. Historia de la Literatura Española
e Historia de la Literatura Mexicana. México. Ed. Porrúa. 625 p.

GONZALEZ, Peña Carlos. Curso de Literatura. El Jardín de las letras. México.-
Ed. Patria. 1966. 658 p.

GOMEZ, España de Briseño Mártha. La obra Literaria y su contexto. México. ---
ANUIES Ed. Edicol. 1977. 102 p.

G., Basurto Carmen. La fiesta de las madres. México. Ed. Avante. 1979. 222 p.

IBAÑEZ, G. Manuel. Antología de poesías populares, II. México. Ed. Diana. -- 1979. 143 p.

JACOB, Esther y Antonio Ramírez Granados. ¿Te lo cuento otra vez?. México. - Consejo de Fomento Educativo. Programa de Publicaciones de apoyo a la Educación Básica. 1983. 47 p.

LIBRO PARA EL MAESTRO. Programas de primero hasta sexto grados de Educación-Primaria. México. Comisión Nacional de los libros de Texto Gratuitos. 1985.- 459 p.

LAGUETTE, de Rosenblueth Alicia y otros. Antología de cuentos de la Literatura Universal, tomos: I y II. México. Ed. Diana. 1986. 438 p.

LEON, Portillas Miguel. Trece poetas del mundo Azteca. México. SEPSETENTAS.- Secretaría de Educación Pública. 1972. 251 p.

MELO, Juan Carlos. La Literatura infantil y su problemática. Argentina. Ed.- Ateneo. 1980. 105 p.

MELENDEZ, Concha. Cuentos Hispanoamericanos. Colección Literaria Cervantes.- México. Ed. Orión. 1985. 205 p.

MICHAUS, Manuel y Jesús Domínguez. El Galano arte de leer. Antología Didáctica. Volumen: I y II. México. Ed. Trillas. 1981. 390 p.

MILLARES, Carlo Agustín. Historia Universal de la Literatura. México. Ed. Es finge. 1968. 366 p.

Pensamiento de los niños y jóvenes de México. Antología. México. Dirección - General de Publicaciones y Medios de la S.E.P. en los Talleres de Editorial-

de periódicos. 1985. 72 p.

PASTORA, de Etchebarne Dora. El cuento en la Literatura infantil. Biblioteca de Cultura Pedagógica. Buenos Aires, Arg. Ed. Kapeluz. 1979. 232 p.

ROMERO, Rafael. Lira de plata. Sonetario escolar. México. Ed. Avante. 1983.-
191 p.

S., I. Juan Rey. Preceptiva Literaria. Santander, España. Ed. Sal Terrae. --
1969. 262 p.

SALGADO, Corral Ricardo. La Literatura infantil en la escuela primaria. México
co. Ed. Patria. 1977. 204 p.

SANCHEZ, Vásquez Adolfo. Lecturas Universitarias. México. Universidad Autónoma
ma de México. 1972. p 472.

SOUTO, Arturo. Relación de la Literatura con las otras artes. México. Complejo
jo Editorial Latinoamericano. 1972. 45 p.

SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA. Lecturas clásicas para niños. México. Talleres
res Gráficos de la Nación. 1971. 394 p.

T., Mendoza Vicente. Lírica infantil de México. Lecturas Mexicanas. México.-
Fondo de Cultura Económica. 1984. 214 p.

TORRES, Montalvo Herculano A. y otros. Literatura Hispanoamericana. Tercer -
curso de Español. México. Ed. Herrero. 1971. 530 p.

Textos gratuitos: Español. Lecturas y ejercicios, de primero a sexto grados.
Secretaría de Educación Pública. México. Talleres de la Comisión Nacional de

los libros de Texto gratuitos. 1986.

VERA, Vera Rebeca y otros. Didáctica de la escenificación y la recitación. - México. Secretaría de Educación Pública. Instituto Federal de Capacitación - de Magisterio. Biblioteca Pedagógica de Mejoramiento Profesional. Ed. Oasis. 1969. 362 p.

VIZCAINO, Pérez José. Didáctica del Lenguaje. México. Ed. Patria. 1968. 330-
p.